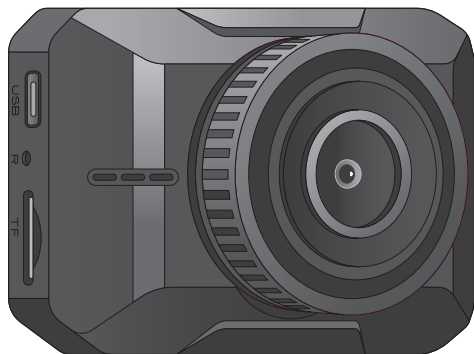


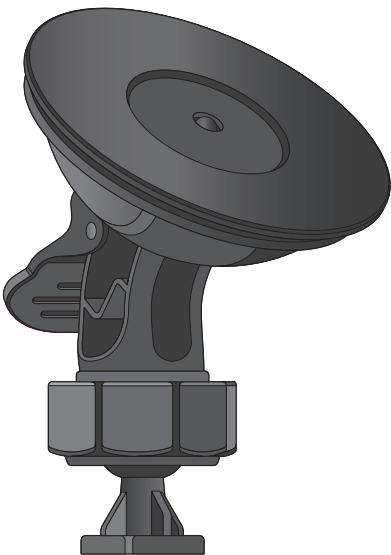
ROADsight 1500

Dash Camera HD 1080p
ODC1500

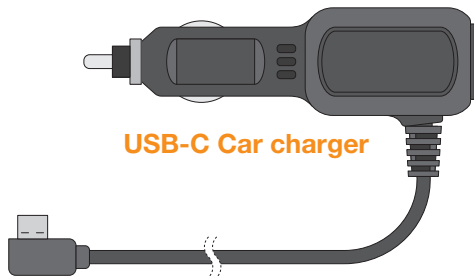
Car Camera



Suction Mount



USB-C Car charger



Specifications ¹⁾		
Screen size ²⁾	2"	
Video Resolution ³⁾	1080p @30FPS	
Field of view ⁴⁾	110°	
G Sensor ⁵⁾	Yes – video footage saved when impact detected ⁶⁾	
Max SD Card Capacity ⁷⁾	32GB	
Input Voltage ⁸⁾	12-24V DC transfer to 5V DC ⁹⁾	
Interface ¹⁰⁾	USB-C	
Size ¹¹⁾	69 x 47 x 36mm	
Weight ¹²⁾	47g	
	Model	XL402030GW / 180mAh, 3.7V
	Size ¹¹⁾	30 x 20 x 4mm
	Weight ¹²⁾	4.3g

OSRAM



WARNING! The camera system must not be fitted in a position which obscures the driver's view of the road ahead, or in front of an airbag deployment area. Ensure you are using your dash camera within your Countries road laws. Never dismantle the dash camera to expose the internal battery or try to replace it.

(D) WARNING! Das Kamerasystem darf nicht an einer Stelle montiert werden, wo es die Sicht des Fahrers auf die Straße oder den Auslösbereich eines Airbags beeinträchtigt. Achten Sie darauf, Ihre Dashcam ausschließlich innerhalb der gesetzlichen Vorschriften Ihres Landes zu verwenden. Nehmen Sie die Dashcam niemals auseinander, um die interne Batterie freizulegen oder zu ersetzen.

(F) AVERTISSEMENT ! Ne placez pas le système de caméra dans une position qui empêcherait le conducteur de bien voir la route devant lui, ou devant la sortie d'un airbag. Veillez à utiliser la caméra de bord (dashcam) conformément à la législation routière du pays. Ne démontez jamais la caméra pour accéder à la batterie interne ou tenter de la remplacer.

(I) ATTENZIONE! Il sistema telecamera non va montato in una posizione che ostruisce la visuale del conducente sulla strada o davanti a un'area di dispiegamento dell'airbag. Assicuratevi di utilizzare la vostra dash cam nel rispetto delle leggi stradali del vostro Paese. Non smontare mai la dash cam per esporre la batteria interna o cercare di sostituirla.

(E) ADVERTENCIA! El sistema de cámara no debe instalarse de manera que impida que el conductor vea la carretera ni delante de la zona de despliegue del airbag. Asegúrese de utilizar la cámara para salpicadero de acuerdo con la normativa vial de su país. No desmonte nunca la cámara para salpicadero para dejar al descubierto la batería interna ni intente sustituirla.

(P) AVISO! O sistema de câmara não deve ser instalado numa posição que obscureça a visão do condutor da estrada à sua frente, ou em frente de uma área de ativação do airbag. Certifique-se de que está a utilizar a dashcam de acordo com as leis rodoviárias do seu país. Nunca desmonte a dashcam para expor a bateria interna ou tentar substituí-la.

(GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το σύστημα κάμερας δεν πρέπει να τοποθετείται σε θέση που να εμποδίζει την οπτική επαφή του οδηγού με τον δρόμο ή μπροστά από την περιοχή ενεργοποίησης του αερόσακου. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την κάμερα αυτοκινήτου σας σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας της χώρας σας. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την κάμερα αυτοκινήτου για να εκθέσετε την εσωτερική μπαταρία ή για να προσπαθήσετε να την αντικαταστήσετε.

(NL) WAARSCHUWING! Het camerasysteem mag niet zodanig worden gemonteerd dat het zicht van de bestuurder op de weg wordt belemmerd, of voor een deel waar de airbag wordt geactiveerd. Zorg ervoor dat u uw dashcam gebruikt volgens de verkeersregels van uw land. Haal de dashcamera nooit uit elkaar om de interne batterij bloot te leggen of om te proberen de batterij te vervangen.

(S) WARNING: Kamerasystemet får inte monteras på en plats som skymmer förarens sikt över vägen eller framför en krockkudde som ska utlösas. Se till att du använder bilkameran inom ramen för ditt lands trafikregler. Ta aldrig isär bilkameran för att komma åt det interna batteriet eller försöka byta ut det.

(FIN) VAROITUS! Kamerajärjestelmää ei saa asentaa paikkaan, joka peittää kuljettajan näkymän edessä olevaan tiehen tai turvatyynyn aukeamisalueen eteen. Varmista, että käytät kojelautakameraa maasi tieliikennelain mukaisesti. Älä koskaan pure kojelautakameraa paljastaaaksesi sisäistä akkua tai yrittääksesi vaihtaa sitä.

(NO) ADVARSEL! Kamerasystemet må ikke monteres slik at det hindrer førerens sikt over veien eller foran et område der kollisjonsputen demotes. Sørg for at du bruker dashbordkameraet i henhold til landets trafikregler. Aldri demonter dashbordkameraet for å eksponere det interne batteriet eller prøve å skifte det ut.

(DK) ADVARSEL! Kamerasystemet må ikke monteres i en position, der blokerer førerens udsyn til vejen forude, eller foran et område, der udløser airbag. Sørg for, at du bruger dit dashcam inden for rammerne af dit lands færdselslovgivning. Afmonter aldrig dashcam'et, så det interne batteri blottlægges, og forsøg aldrig at udskifte det.

(CZ) VARNŮVÁNÍ! Kamerový systém nesmí být namontován v místě, kde by řidiči zakrývali výhled před vozidlem, nebo zasahoval do prostoru pro vystřelení airbagu. Ujistěte se, že používáte palubní kameru v souladu se zákony o silničním provozu ve vaší zemi. Nikdy palubní kameru nerozebírejte, abyste odhalili vnitřní baterii, ani se ji nepokoušejte vyměnit.

(RU) ВНИМАНИЕ! Запрещается устанавливать систему камер в положении, закрывающем водителю обзор дороги впереди, или перед областью срабатывания подушек безопасности. Убедитесь, что вы используете свой видеорегистратор в соответствии с дорожным законодательством вашей страны. Никогда не разбирайте видеорегистратор для извлечения внутреннего аккумулятора и не пытайтесь его заменить.

(KZ) ЕСКЕРТУ! Камера жүйісін жүргізушінің алдындағы жол көрінісін жабатын жерде немесе қауіпсіздік жастығының ашылу аймағының алдында орнатпау керек. Елiңiздегі жол ережелеріне сәйкес бейнiтiркеушi пайдаланыңыз. Ішкі батареяны шығару үшін ешқашан бейнiтiркеушi бөлшектеменің немесе оны ауыстыруға тырыспаңыз.

(H) FIGYELEM! A kamerarendszert tilos felszerelni olyan helyre, ahol eltakarna a vezető látását az útra, vagy a légzsákok kioldási területé elé. Győződjön meg róla, hogy a fedélzeti kamerát a közúti szabályoknak megfelelően használja. Soha ne szerelje szét a fedélzeti kamerát a belső akkumulátorhoz való hozzáférés vagy az akkumulátor cseréje céljából.

(PL) OSTRZEŻENIE! System kamery nie może zasłaniać kierowcy widoku na drogę przed pojazdem ani nie może być zamontowany w obszarze, w którym może być aktywowana poduszka powietrzna. Kamery samochodowej należy używać zgodnie z przepisami drogowymi obowiązującymi w danym kraju. Nigdy nie demontować kamery samochodowej w celu uzyskania dostępu do wbudowanej baterii bądź dokonania próby jej wymiany.

(SK) VAROVANIE! Kamerový systém sa nesmie montovať v polohe, ktorá by zakrývala výhľad vodiča na cestu pred ním, ani pred miestom, kde sa aktivuje airbag. Uistite sa, že používate palubnú kameru v súlade so zákonmi o cestnej premávke vašej krajiny. Nikdy nerozoberajte palubnú kameru, aby ste odhalili vnútornú batériu, ani sa ju nepokúšajte vymeniť.

(SL) OPOZORIL! Sistema kamere ne smete namestiti na mesto, ki vozniku zastrinja pogled na cesto pred njim, ali pred območje sprožitve varnostne blazine. Poskrbite, da boste kamero za armaturno ploščo uporabljali v skladu s cestno-prometnimi predpisi v svoji državi. Kamere za armaturno ploščo nikoli ne razstavljajte, da bi razkili notranjo baterijo ali jo poskušali zamenjati.

(TR) UYARI! Kamera sistemi, sürücünün önündeki yolu görmesini engelleyecek bir konuma veya bir hava yastığı açılma alanının önüne takılmamalıdır. Aracın kamerasını, ünlkenizin yılı yasaları dahilinde kullandığınızdan emin olun. Aracın kamerası, dahili pilin açılma çıkacağı şekilde sökmeviny veya pil değıstirmeye çalışmayın.

(HR) UPOZORENJE! Sustav kamera ne smije se postaviti tako da zaklanja pogled vozača na cestu ni ispred područja aktiviranja zračnih jastuka. Automobilsku kameru obavezno upotrebljavajte u skladu s prometnim propisima u svojoj državi. Nikad ne rastavljajte automobilsku kameru da biste pristupili unutarnjoj bateriji i nemojte je pokušavati zamijeniti.

(RO) AVERTISMENT! Sistemul de camere nu trebuie montat într-o poziție care să împiedice șoferul să vadă șoseaua sau în fața unei zone de desfășurare a airbagului. Asigurați-vă că utilizați camera de tip dash în conformitate cu legislația rutieră din țara dumneavoastră. Nu demontați niciodată camera de tip dash pentru a expune bateria internă sau pentru a încerca să o înlocuiți.

(BG) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Камерната система не трябва да се монтира на място, което възпрепятства видимостта на водача върху пътя пред него, или пред зоната на задействане на въздушните възглавници. Уверете се, че използвате видеорегистратора за автомобил съгласно законите за движение по пътищата във вашата държава. Никога не разглобявайте видеорегистратора за автомобил, за да стигнете до вътрешната батерия или да се опитвате да я подмените.

(EST) HOIATUS! Kaamerasüsteemi ei tohi paigaldada sellisesse asukohta, mis varjab juhi vaadet teele või jääb turvapadja avanemisala ette. Veenduge, et kasutate autokaamerat oma riigi liiulusaaduste piires. Ärge võtke autokaamerat lahti, et sisemist akku näha või üritada seda asendada.

(LT) ĮSPĖJIMAS! Kameros sistemos negalima montuoti tokioje vietoje, kuri užstotų vairuotojui vaizdą į kelią arba priešais oro pagalvius išsiskleidimo zoną. Vaizdo registruojantį privalote naudoti laikydamiesi savo šalies kelių eismo įstatymų. Niekada nearykite vaizdo registruatoriaus ir neatidinkite jo vidinio akumulatoriaus bei nebandykite jo pakeisti.

(LV) BRĪDINĀJUMS! Kameras sistēmu nedrīkst uzstādīt pozīcijā, kas aizsed vadiņāja skatu uz ceļu priekšā vai atrodas gaisa spilvena zonas priekšā. Pārlicinieties, ka izmantojat savu panela kameru saskaņā ar jūsu valsts spēkā esošajiem ceļu satiksmes tiesību aktiem. Niekad neizjauciet panela kameru, lai atsegtu iekšējo akumulatoru vai mēģinātu to nomainīt.

(SRB) UPOZORENJE! Sistem kamere ne sme biti postavljen u položaju koji vozaču zaklanja pogled na put ispred njega ili ispred prostora za aktiviranje vazdušnog jastuka. Postarajte se da koristite auto kameru u skladu sa zakonima o putevima u vašoj zemlji. Nikada nemojte rastavljati auto kameru i otkrivati unutrašnju bateriju ili pokušavati da je zamenite.

(UA) ОБЕРЕЖНО! Систему камер не можна встановлювати так, щоб вона закривала водієві огляд дороги попереду або перебувала перед зоною спрацьовування подушок безпеки. Обов'язково використовуйте відеореєстратор відповідно до правил дорожнього руху у своїй країні. Ніколи не розбирайте відеореєстратор, щоб отримати доступ до внутрішнього акумулятора, і не намагайтеся його замінити.

Getting Started

Inserting memory card

With the dash camera turned off, insert the SD card into the SD card slot. Push in until a “click” is heard.

Note

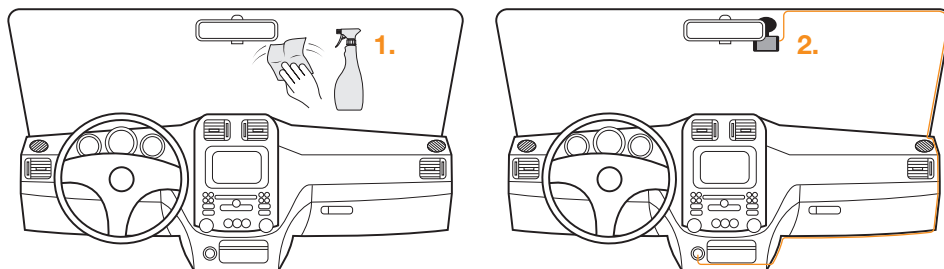
- Do not remove the SD card while the dash camera is on. This may damage the card and corrupt the data.
- Use a C10 rated micro SD card with a maximum capacity of 32GB.
- Format the SD card before use.
- To remove the SD card, ensure that the dash camera power is off, then push the SD card until a “click” is heard and then slowly release the card to eject.

Installing the dash camera

- It is advised to fit behind the rear view mirror at the centre of the windscreen for optimum position.
- Remove the protective stickers from the dash camera and the suction mount.
- Find the correct position on the windscreen and fix it.
- Adjust the device position.
- Adjust horizontally by turning the camera to the left or right.
- Adjust vertically by moving up or down on the mount.

Connecting the Power

- Only use the included charger to power the dash camera.
- Once the camera is installed, plug the charger into your vehicle's cigarette lighter.
- Run the cable along your vehicle's interior trim and windscreen and plug the USB-C plug into the dash camera.



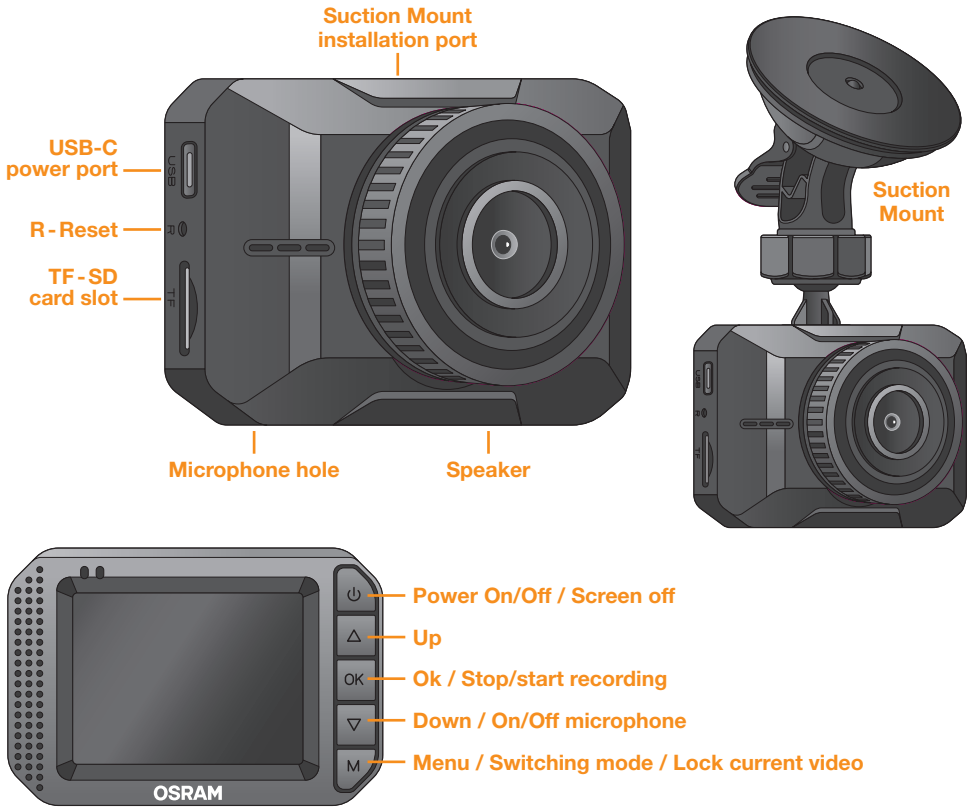
Auto Power On/Off

- The dash camera takes the power from the vehicle battery.
- Camera automatically turns on and starts to record after the car is started.
- When the car is turned off the device will automatically save current recording and then shut down.

Manual Power On/Off

- Long press Power button once. The screen will light up and power on.
- Long press Power button for 3 seconds and release the button to shut down.





Operation

Key function description

- The device will automatically start recording after the car started, a red recording icon will flash on the upper left corner of the screen during recording.
- During recording, short press "**M**" to lock current video. The lock symbol will appear on the upper left corner of the screen.
- Short press "**Down**"-button to On/Off the microphone.
- Video Mode: Press "**OK**" key to Start/Stop the recording.
- Photo Mode: Press "**OK**" key to take photos.
- Playback Mode: Press "**OK**" key to Play/Pause the playback of video and photo.
- Short press the "**M**" key to switch the mode between: **Video, Photo, Playback**
- When recording is stopped, long press the "**M**" button to enter the main menu.
- Press "**OK**" to confirm your choice in the menu.
- Press "**M**" button to exit the submenu.
- Long press Power button to turn On/Off, or short press once to place on stand by.

Playback Recording Videos

- Connect the camera to a PC by a USB-C digital cable.
- Or Remove the SD card from the camera and insert into a PC to play back.

Menu

Video Mode Menu	
Resolution	1080p / 720p
Loop Record	Off / 1 Min. / 3 Min. / 5 Min.
High Dynamic Range	Off / On
Exposure	+1 / +2 / +3 / 0 / -1 / -2 / -3
Motion Detection	Off / On
Recording	Off / On
Date Stamp	Off / On
G Sensor	Off / Low / Medium / High
Parking Guard	Off / On
Car Number	Off / On 1. Press "▲"/"▼" to choose between 0-9/A-Z 2. Press "OK" to confirm your choice and it will switch to next part automatically 3. Press "M" back to the menu

Setting Menu	
LCD brightness	Off / 30 Sec. / 1 Min. / 2 Min.
Auto Power Off	Off / 3 Min. / 5 Min. / 10 Min.
Frequency	50Hz / 60Hz
Beep Sound	Off / On
Language	EN / FR / DE / IT / ES / NL
Date/Time	1. Press "▲"/"▼" to adjust the number 2. Press "OK" to confirm your choice and it will switch to next part automatically 3. Press "M" back to the menu
Format Delete all data	Cancel / OK
Default Setting Restore Default	Cancel / OK
Version	VA633-20230914-V1.2.0

Photo Mode Menu	
Capture Mode	Single / 2s Delay / 5s Delay / 10s Delay
Resolution	VGA 640x480 / 1M 1280x720 / 2M 1920x1088 / 3M 2048x1536 / 5M 2592x1956 / 8M 3456x2448
Continue Shooting	Off / On
Quality	High / Normal / Low
Sharpness	High / Normal / Low
Sequence	Off / 3 Sequence / 5 Sequence
White Balance	Auto / Daylight / Cloudy / Tungsten / Fluorescent
Colour	Normal / Black and White / Sepia
ISO	Auto / 100 / 200 / 400
Exposure	+1 / +2 / +3 / 0 / -1 / -2 / -3
Anti-shaking	Off / On
Quick Review	Off / 2 seconds / 5 seconds
Date Stamp	Off / On

Playback Mode Menu				
Delete	Delete Current	Cancel / OK	Delete All	Cancel / OK
Protection	Lock File / Unlock File / Lock All / Unlock All			
Slideshow	2 seconds / 5 seconds / 8 seconds			

Troubleshooting ¹³⁾

No video ¹⁴⁾	Check SD card is C10 and has enough space or locked ¹⁵⁾
Unclear image ¹⁶⁾	Check lens for dirt or finger maks ¹⁷⁾
Image is too dark ¹⁸⁾	Adjust the Exposure & ISO value in the setting menu ¹⁹⁾
Dash camera has crashed ²⁰⁾	Use the reset key to resume start ²¹⁾

ROADSight ODC1500

① **Erste Schritte:** Einsetzen der Speicherkarte: Stecken Sie die SD-Karte bei ausgeschalteter DASHcam in den SD-Kartenschlitz. Schieben Sie die Karte ein, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Hinweis: Entfernen Sie die SD-Karte nicht, während die DASHcam eingeschaltet ist. Dies kann die Karte und die Daten beschädigen. Bitte verwenden Sie eine microSD-Karte der Klasse C10 mit einer maximalen Speicherkapazität von 32 GB. Formatieren Sie die SD-Karte vor der Verwendung. Stellen Sie den Entfernen der SD-Karte sicher, dass die DASHcam ausgeschaltet ist. Drücken Sie die SD-Karte hinein, bis Sie ein Klickgeräusch hören und lassen Sie die Speicherkarte anschließend langsam los, sodass sie ausgestoßen wird. Installation der DASHcam: Es wird empfohlen, die DASHcam hinter dem Rückspiegel in der Mitte der Windschutzscheibe anzubringen. Entfernen Sie die Schutzauflage von der DASHcam und der Saugnäpffalterung. Finden Sie richtige Position an der Windschutzscheibe und befestigen Sie die DASHcam. Passen Sie die Geräteposition an. Passen Sie den horizontalen Blickwinkel der Kamera an, indem Sie die Kamera nach links oder rechts schwenken. Die vertikale Einstellung erfolgt durch Verschieben der Halterung nach oben oder unten. Stromversorgung: Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät, um Ihre DASHcam mit Strom zu versorgen. Sobald die Kamera installiert ist, schließen Sie das Ladegerät an die Zigarettenanzünder-Buchse Ihres Fahrzeugs an. Führen Sie das Kabel an der Innenverkleidung und der Windschutzscheibe Ihres Fahrzeugs entlang und schließen Sie den USB-C-Stecker an die DASHcam an. Automatisches Ein- und Ausschalten: Die DASHcam wird von der Fahrzeugbatterie mit Strom versorgt. Die Kamera schaltet sich automatisch ein und beginnt mit der Aufnahme, sobald das Fahrzeug gestartet wird. Wenn die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet wird, speichert die Kamera die aktuelle Aufzeichnung und schaltet sich anschließend aus. Manuelles Ein- und Ausschalten: Drücken Sie einmal lang auf die Einschalttaste. Der Bildschirm leuchtet auf und schaltet sich ein. Drücken Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang und lassen Sie sie dann los, um das Gerät auszuschalten.

Bedienung: Beschreibung der wichtigsten Funktionen: Das Gerät beginnt automatisch mit der Aufnahme, wenn das Fahrzeug gestartet ist. Während der Aufnahme blinkt ein rotes Aufnahmepiktogramm in der oberen linken Ecke des Bildschirms. Drücken Sie während der Aufnahme kurz auf „M“, um die aktuelle Aufnahme zu sperren. Das Schloss-Symbol erscheint in der oberen linken Ecke des Bildschirms. Drücken Sie kurz die „Runter“-Taste, um das Mikrofon ein- oder auszuschalten. Video-Modus: Drücken Sie die Taste „OK“, um die Aufnahme zu starten oder stoppen. Foto-Modus: Drücken Sie die Taste „OK“, um Fotos aufzunehmen. Wiedergabemodus: Drücken Sie die Taste „OK“, um die Wiedergabe von Videos und Fotos abzuspielen oder zu pausieren. Drücken Sie kurz die Taste „OK“, um zwischen folgenden Modi zu wechseln: Video, Foto, Wiedergabe. Wenn die Aufnahme gestoppt wird, drücken Sie lange auf die Taste „M“, um das Hauptmenü aufzurufen. Drücken Sie „OK“, um Ihre Auswahl im Menü zu bestätigen. Drücken Sie die Taste „M“, um dieses Unter Menü zu verlassen. Drücken Sie lange auf die Einschalttaste, um das Gerät ein- und auszuschalten, oder drücken Sie einmal kurz, um es in den Standby-Modus zu versetzen. Wiedergabe und Aufnahme von Videos: Verbinden Sie die Kamera über ein USB-C-Digitalkabel mit einem PC. Oder nehmen Sie die SD-Karte aus der Kamera und legen Sie diese in einen PC ein, um sie wiederzugeben.

1) Technische Angaben; 2) Bildschirgröße; 3) Videoauflösung; 4) Sichtfeld; 5) G-Sensor; 6) JA – Videomaterial wird gespeichert, wenn ein Aufprall erkannt wird; 7) Maximale Kapazität SD-Karte; 8) Eingangsspannung; 9) Übertragung von 12-24V DC auf 5V DC; 10) Schnittstelle; 11) Größe; 12) Gewicht; 13) Problemlösung; 14) Kein Video; 15) Prüfen Sie, ob die SD-Karte Klasse C10 ist, über genügend Speicherplatz verfügt oder gesperrt ist; 16) Unscharfes Bild; 17) Prüfen Sie Linse auf Verschmutzung oder Fingerabdrücke; 18) Das Bild ist zu dunkel; 19) Passen Sie den Belichtungs- und ISO-Wert im Einstellungs Menü an; 20) Die DASHcam ist abgestürzt; 21) Verwenden Sie die Taste zum Zurücksetzen, um den Startvorgang fortzusetzen.

② **Mise en route :** Insertion de la carte mémoire : Lorsque la caméra de bord est éteinte, insérez la carte SD dans la fente prévue à cet effet. Enfoncez-la jusqu'à ce qu'un « clic » retentisse. Remarque : Ne retirez pas la carte SD lorsque la caméra est sous tension. Cela risquerait d'endommager la carte et d'altérer les données. Utilisez une carte microSD SD de classe C10 et d'une capacité maximale de 32 Go. Formatez la carte SD avant de l'utiliser. Avant de retirer la carte SD, assurez-vous que la caméra de bord est hors tension. Ensuite, poussez la carte SD jusqu'à ce qu'un « clic » retentisse, puis relâchez-la lentement pour l'éjecter. Installation de la caméra de bord : Pour un positionnement optimal, il est conseillé de placer la caméra au centre du pare-brise, derrière le rétroviseur. Retirez les autocollants de protection sur la caméra de bord et sur la ventouse. Recherchez le bon emplacement sur le pare-brise et fixez-y le dispositif. Ajuster la position de la caméra. Tournez la caméra vers la droite ou la gauche pour l'ajuster horizontalement. Déplacez la caméra vers le haut ou vers le bas sur le dispositif de montage pour l'ajuster verticalement. Raccordement de l'alimentation : Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la caméra de bord pour l'alimenter. Une fois la caméra installée, branchez le chargeur sur l'allume-cigare du véhicule. Posez le câble le long des garnitures intérieures et du pare-brise du véhicule, puis branchez la prise USB-C sur la caméra de bord. Mise sous tension/hors tension automatique : La caméra de bord est alimentée par la batterie du véhicule. La caméra s'allume automatiquement et commence à enregistrer dès que le véhicule démarre. Lorsque le véhicule est coupé, la caméra enregistre automatiquement la vidéo en cours avant de s'éteindre. Mise sous tension/hors tension manuelle : Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé. L'écran s'allume et la caméra se met en marche. Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher.

Fonctionnement : Description des fonctions principales : L'appareil commence automatiquement à enregistrer une vidéo dès que le véhicule démarre. Durant l'enregistrement, une icône rouge clignote en haut à gauche de l'écran. En cours d'enregistrement, appuyez brièvement sur « M » pour verrouiller la vidéo en cours. Un cadenas s'affiche alors en haut à gauche de l'écran. Appuyez brièvement sur le bouton « Flèche vers le bas » pour activer/désactiver le microphone. Mode Vidéo : appuyez sur le bouton « OK » pour démarrer/arrêter l'enregistrement. Mode Photo : appuyez sur le bouton « OK » pour prendre des photos. Mode Lecture : appuyez sur le bouton « OK » pour lire/mettre en pause la lecture d'une

vidéo et de photos. Appuyez brièvement sur le bouton « M » pour passer d'un mode à l'autre dans cet ordre : Vidéo, Photo, Lecture. Lorsque l'enregistrement s'arrête, maintenez le bouton « M » enfoncé pour accéder au menu principal. Appuyez sur « OK » pour confirmer votre choix dans le menu. Appuyez sur le bouton « M » pour quitter le sous-menu. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour allumer/éteindre l'appareil, ou appuyez dessus une fois brièvement pour le mettre en veille. Lecture des vidéos enregistrées : Connectez la caméra à un ordinateur à l'aide d'un câble USB-C. Vous pouvez également retirer la carte SD de la caméra et l'insérer dans un ordinateur pour en lire le contenu.

1) Spécifications ; 2) Taille de l'écran ; 3) Résolution des vidéos ; 4) Champ de vision ; 5) Capteur G ; 6) Oui – enregistrement de la séquence vidéo en cas de détection d'un impact ; 7) Capacité maximale de la carte SD ; 8) Tension d'entrée ; 9) Transfert de 12-24 V CC à 5 V CC ; 10) Interface ; 11) Taille ; 12) Poids ; 13) Dépannage ; 14) Pas de vidéo ; 15) Vérifiez que la carte SD est de type C10, qu'elle dispose de suffisamment d'espace libre ou qu'elle est verrouillée ; 16) Images floues ; 17) Vérifiez que l'objectif n'est pas sale ou couvert de traces de doigts ; 18) L'image est trop sombre ; 19) Réglez l'exposition et la valeur ISO dans le menu de réglage ; 20) Panne de la caméra de bord ; 21) Utilisez la touche de réinitialisation pour reprendre le démarrage.

③ **Come iniziare:** Inserimento della scheda di memoria: Con la dash cam spenta, inserire la scheda SD nell'apposito slot. Spingere fino a sentire un "clic". Nota: Non rimuovere la scheda SD mentre la dash cam è accesa. Ciò potrebbe danneggiare la scheda e corrompere i dati. Utilizzare una scheda microSD SD di classe C10 con una capacità massima di 32 GB. Formattare la scheda SD prima dell'uso. Per rimuovere la scheda SD, assicurarsi che la dash cam sia spenta, quindi spingere la scheda SD fino a sentire un "clic" e rilasciarla lentamente per espellerla. Installazione della dash cam: Per un posizionamento ottimale si consiglia di montare la dash cam al centro dello specchietto retrovisivo. Rimuovere gli adesivi protettivi dalla dash cam e dalla ventosa di supporto. Individuare la posizione corretta sul parabrezza e fissarla. Regolare la posizione del dispositivo. Regolare orizzontalmente ruotando la fotocamera a sinistra o a destra. Regolare verticalmente spostandola verso l'alto o verso il basso sul supporto. Collegare l'alimentazione: Per alimentare la dash cam, utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione. Una volta installata la telecamera, collegare il caricatore all'accessorio di alimentazione. Assicurarsi che la dash cam sia collegata al veicolo e il parabrezza e collegare la spina USB-C alla dash cam. Accensione/ spegnimento automatico: La dash cam trae l'alimentazione dalla batteria del veicolo. La dash cam si accende automaticamente e inizia a registrare dopo l'accensione dell'auto. Quando l'auto viene spenta, il dispositivo salva automaticamente la registrazione corrente e si spegne. Accensione/spegnimento manuale: Premere a lungo il pulsante di accensione una volta. Lo schermo si illumina e si accende. Premere a lungo il pulsante di accensione per 3 secondi e rilasciarlo per spegnere il dispositivo.

Funzionamento: Descrizione della funzione principale: Il dispositivo avvia automaticamente la registrazione dopo l'avvio dell'auto; durante la registrazione, nell'angolo superiore sinistro dello schermo lampeggia un'icona rossa di registrazione. Durante la registrazione, premere brevemente "M" per bloccare il video corrente. Il simbolo del lucchetto apparirà nell'angolo superiore sinistro dello schermo. Premere brevemente il pulsante "Giù" per attivare/disattivare il microfono. Modalità video: Premere il tasto "OK" per avviare/fermare la registrazione. Modalità foto: Premere il tasto "OK" per scattare foto. Modalità di riproduzione: Premere il tasto "OK" per riprodurre/mettere in pausa la riproduzione di video e foto. Premere il tasto "M" per passare da una modalità all'altra: Video, foto, riproduzione. Quando la registrazione è ferma, premere a lungo il pulsante "M" per accedere al menu principale. Premere "OK" per confermare la scelta nel menu. Premere il pulsante "M" per uscire dal sotto-menu. Premere a lungo il pulsante di accensione per accendere/spegnere il dispositivo, oppure premere brevemente una volta per metterlo in stand by. Riproduzione di video registrati: Collegare la telecamera a un PC tramite un cavo digitale USB-C. Oppure rimuovere la scheda SD dalla telecamera e inserirla in un PC per riprodurre i video.

1) Specifiche; 2) Dimensioni schermo; 3) Risoluzione video; 4) Campo visivo; 5) Sensore G; 6) Sì - il filmato viene salvato quando viene rilevato un impatto; 7) Capacità massima della scheda SD; 8) Tensione in ingresso; 9) Trasferimento di 12-24 V CC a 5 V CC; 10) Interfaccia; 11) Dimensioni; 12) Peso; 13) Risoluzione problemi; 14) Nessun video; 15) Controllare che la scheda SD sia C10 e abbia spazio sufficiente o non sia bloccata; 16) Immagine poco chiara; 17) Controllare che l'obiettivo non sia sporco o che non ci siano impronte digitali; 18) L'immagine è troppo scura; 19) Regolare il valore di esposizione e ISO nel menu delle impostazioni; 20) La dash cam è in crash; 21) Utilizzare il tasto di reset per riprendere l'avvio.

④ **Cómo empezar:** Inserción de la tarjeta de memoria: con la cámara para salpicadero apagada, inserte la tarjeta SD en la ranura correspondiente. Presione hasta que oiga un clic. Nota: No extraiga la tarjeta SD con la cámara encendida. Si lo hace, se podrían dañar la tarjeta y los datos. Utilice una tarjeta micro SD con clasificación C10 y una capacidad máxima de 32 GB. Formatee la tarjeta SD antes de utilizarla. Para extraer la tarjeta SD, asegurese de que la cámara esté apagada, empuje la tarjeta SD hasta que oiga un clic y, a continuación, suéltela lentamente para expulsarla. Instalación de la cámara para salpicadero: se recomienda colocarla detrás del espejo retrovisor, en el centro del parabrisas, para una posición óptima. Retire los adhesivos protectores de la cámara para salpicadero y del soporte con ventosa. Busque la posición correcta en el parabrisas y fjela. Ajuste la posición del dispositivo. Se ajusta horizontalmente girando la cámara hacia la izquierda o la derecha. Se ajusta verticalmente desplazando el soporte hacia arriba o hacia abajo. Conexión de la alimentación: utilice únicamente el cargador incluido para alimentar la cámara para salpicadero; se recomienda conectarlo al encendedor de su vehículo. Pase el cable a lo largo del revestimiento interior y el parabrisas de su vehículo y conecte la clavija USB-C a la cámara para salpicadero. Encendido y apagado automático: la cámara para salpicadero se alimenta de la batería del vehículo. La cámara se enciende automáticamente y empieza a grabar al arrancar el vehículo. Cuando se apague el vehículo, el dispositivo guardará automáticamente la grabación actual y se apagará. Encendido y apagado manual: mantenga pulsado el botón de encendido una vez. La pantalla se iluminará y se encenderá. Mantenga pulsado el botón de encendido durante tres segundos y suéltelo para apagar.

OSRAM

ROADSight ODC1500

Funcionamiento: Descripción de funciones clave: el dispositivo empezará a grabar automáticamente al arrancar el vehículo. Un icono rojo de grabación parpadeará en la esquina superior izquierda de la pantalla durante la grabación. Durante la grabación, pulse brevemente «M» para bloquear el video actual. Aparecerá el símbolo de candado en la esquina superior izquierda de la pantalla. Pulse brevemente el botón de flecha hacia abajo para encender o apagar el micrófono. Modo de video: pulse la tecla «OK» para iniciar/detener la grabación. Modo de fotografía: pulse la tecla «OK» para hacer fotografías. Modo de reproducción: pulse la tecla «OK» para reproducir o poner en pausa la reproducción de videos y fotografías. Pulse brevemente el botón «M» para cambiar de modo: video, fotografía, reproducción. Cuando la grabación esté detenida, mantenga pulsado el botón «M» para acceder al menú principal. Pulse «OK» para confirmar su elección en el menú. Pulse el botón «M» para salir del submenú. Mantenga pulsado el botón de encendido para encender o apagar, o pulselo brevemente para poner en modo de espera. Reproducción de videos grabados: conecte la cámara a un PC mediante un cable digital USB-C. O extraiga la tarjeta SD de la cámara e insértela en un PC para reproducir el contenido.

1) Especificaciones; 2) Dimensiones de la pantalla; 3) Resolución de video; 4) Campo de visión; 5) Sensor G; 6) Si la grabación de video se guarda cuando detecta un impacto; 7) Capacidad máxima de la tarjeta SD; 8) Tensión de entrada; 9) Transferencia de 12-24 V de CC a 5 V de CC; 10) Interfaz; 11) Tamaño; 12) Peso; 13) Resolución de problemas; 14) Sin video; 15) Compruebe si la tarjeta SD es C10 y tiene espacio suficiente o está bloqueada; 16) Imagen poco clara; 17) Compruebe si la lente está sucia o tiene marcas de dedos; 18) La imagen es demasiado oscura; 19) Ajuste el valor de exposición e ISO en el menú de configuración; 20) La cámara para salticadero se ha bloqueado; 21) Utilice el botón de restablecimiento para volver a encenderla.

P Como começar: Inserir o cartão de memória: Com a dashcam desligada, insira o cartão SD no slot correspondente. Prima o cartão SD até ouvir um "clique". Nota: Não remova o cartão SD enquanto a dashcam estiver ligada. Isto pode avariar o cartão e corromper os dados. Utilize um cartão micro SD classe C10 com uma capacidade máxima de 32 GB. Formate o cartão SD antes de o utilizar. Para remover o cartão SD, certifique-se de que a dashcam está desligada e, em seguida, prima o cartão SD até ouvir um "clique". Depois, solte lentamente o cartão para o ejetor. Instalar a dashcam: Para um posicionamento ideal, recomenda-se a instalação atrás do espelho retrovisor, no centro do para-brisa. Remova os autocolantes de proteção da dashcam e do suporte de sucção. Encontre a posição correta no para-brisa e fixe a câmara. Ajustar a posição do dispositivo. Para ajustar horizontalmente, rode a câmara para a esquerda ou para a direita. Para ajustar verticalmente, mova a câmara para cima ou para baixo no suporte. Ligar a alimentação: Utilize apenas o carregador incluído para alimentar a dashcam. Quando a câmara estiver instalada, ligue o carregador ao isqueiro do seu veículo. Passe o cabo ao longo do revestimento interior e do para-brisa do seu veículo e ligue o conector USB-C à dashcam. Ligar e desligar automaticamente: A dashcam é alimentada pela bateria do veículo. A câmara liga-se automaticamente e começa a gravar quando o automóvel é ligado. Quando o automóvel é desligado, o dispositivo guarda automaticamente a gravação atual e desliga-se. Ligar e desligar manualmente: Prima o botão de alimentação da dashcam uma vez. O ecrã acende-se e liga-se. Prima o botão de alimentação durante 3 segundos e solte-o para desligar.

Funcionamiento: Descripción de las funciones principales: El dispositivo comenzará automáticamente a grabar después de que el carro arranque, un icono de grabación rojo parpadeará en la esquina superior izquierda de la pantalla durante la grabación. Durante la grabación, pulse brevemente "M" para bloquear el video actual. Aparecerá el símbolo de candado en la esquina superior izquierda de la pantalla. Pulse brevemente el botón de flecha hacia abajo para encender o apagar el micrófono. Modo de video: pulse la tecla "OK" para iniciar/parar la grabación. Modo de foto: pulse la tecla "OK" para captar imágenes. Modo de reproducción: pulse la tecla "OK" para Reproducir/Pausar la reproducción de video y foto. Pulse la tecla "M" para alternar entre los modos: Video, Foto, Reproducción. Com a gravação parada, prima lentamente o botão "M" para acceder al menu principal. Prima "OK" para confirmar a sua escolha no menu. Prima o botão "M" para sair do submenu. Prima lentamente o botão de alimentação para ligar/desligar ou prima brevemente uma vez para colocar em modo de espera. Reproduzir a gravação de videos: Ligue a câmara a um PC utilizando um cabo digital USB-C. Ou remova o cartão SD da câmara e insira-o num PC para reproduzir.

1) Especificações; 2) Dimensão do ecrã; 3) Resolução de video; 4) Campo de visão; 5) Sensor G; 6) Sim – as imagens de video são guardadas quando é detetado um choque; 7) Capacidade máxima do cartão SD; 8) Tensão de entrada; 9) Transferência 12-24V DC para 5V DC; 10) Interface; 11) Tamanho; 12) Peso; 13) Resolução de problemas; 14) Ausência de video; 15) Verifique se o cartão SD é C10 e tem capacidade suficiente ou se está bloqueado; 16) Imagem não nítida; 17) Verifique se a lente tem sujidade ou marcas de dedos; 18) A imagem está demasiado escura; 19) Ajuste a exposição e o valor ISO no menu de definições; 20) A dashcam travou; 21) Utilize a tecla reset para retomar o arranque.

GR Πρώτη βήματα: Τοποθέτηση κάρας μνήμης: Με την κάμερα αυτοκινήτου απενεργοποιημένη, τοποθετήστε την κάρτα SD στην υποδοχή κάρτας SD. Πιέστε την προς τα μέσα μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ». Σημείωση: Αφαιρέστε την κάρτα SD ενώ η κάμερα αυτοκινήτου είναι ενεργοποιημένη. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημία στην κάρτα και να καταστρέψει τα δεδομένα. Χρησιμοποιήστε μια κάρτα micro SD κατηγορίας C10 με μέγιστη χωρητικότητα 32GB. Μορφοποίηση της κάρτα SD πριν από τη χρήση. Για να αφαιρέσετε την κάρτα SD, βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία της κάμερας αυτοκινήτου είναι απενεργοποιημένη, στη συνέχεια πιέστε την κάρτα SD μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ» και στη συνέχεια αφιέρτε αργά την κάρτα για να την εξαγάγετε. Εγκατάσταση της κάμερας αυτοκινήτου: Συναρτάτε την τοποθεσία πίσω από τον καθρέφτη αυτοκινήτου στο κέντρο του παρυμπύρηνου ή τη βέλτιστη θέση. Αφαιρέστε τα προστατευτικά αυτοκόλλητα από την κάμερα αυτοκινήτου και τη βάση με τη βεντούζα. Βρείτε τη σωστή θέση στο παρυμπύρηνου και στερεώστε τη. Ρυθμίστε τη θέση της συσκευής. Ρυθμίστε την οριζόντια, στρέφοντας

την κάμερα προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά. Ρυθμίστε την κατακόρυφα, μετακινώντας προς τα πάνω ή προς τα κάτω το στήριγμα. Σύνδεση του ρεύματος: Χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που περιλαμβάνεται για να τροφοδοτήσετε την κάμερα αυτοκινήτου. Αφού εγκαταστήσετε την κάμερα, συνδέστε τον φορτιστή στον αναπτήρα του οχήματος σας. Πρώτα το καλώδιο κατά μήκος της εσωτερικής επένδυσης και του παρυμπύρηνου του οχήματος σας και συνδέστε το βίδαμ USB-C στη κάμερα αυτοκινήτου. Αυτήματα ενεργοποίηση/απενεργοποίηση: Η κάμερα αυτοκινήτου παίρνει ρεύμα από την μπαταρία του οχήματος. Η κάμερα ενεργοποιείται αυτόματα και αρχίζει να καταγράφει αφού εκκινήσει το αυτοκίνητο. Όταν το αυτοκίνητο απενεργοποιηθεί, η συσκευή θα αποθηκεύσει αυτόματα την τρέχουσα εγγραφή και στη συνέχεια θα απενεργοποιηθεί. Χειροκίνητη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για φορά. Η οθόνη θα ανάψει και θα ενεργοποιηθεί. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα και αφιέρτε το κουμπί για να απενεργοποιηθεί.

Λειτουργία: Περιγραφή βασικών λειτουργιών: Η συσκευή θα εκκινήσει αυτόματα την εγγραφή μετά την εκκίνηση του αυτοκινήτου. Είναι κόκκινο εικονίδιο εγγραφής θα αναβοσβήνει στην επάνω αριστερή γωνία της οθόνης κατά τη διάρκεια της εγγραφής. Κατά τη διάρκεια της εγγραφής, πατήστε σύντομα το «M» για να κλειδώσετε το τρέχον βίντεο. Το σύμβολο κλειδωμένου θα εμφανιστεί στην επάνω αριστερή γωνία της οθόνης. Πατήστε σύντομα το κουμπί «Down» (Κάτω) για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί το μικρόφωνο. Λειτουργία βίντεο: Πατήστε το πλήκτρο «OK» για να εκκινήσει/διακόψει την εγγραφή. Λειτουργία φωτογραφίας: Πατήστε το πλήκτρο «OK» για να τραβήξετε φωτογραφίες. Λειτουργία αναπαραγωγής: Πατήστε το πλήκτρο «OK» για να εκκινήσει/διακόψει την αναπαραγωγή βίντεο και φωτογραφιών. Πατήστε το πλήκτρο «M» για να αλλάξετε τη λειτουργία μεταξύ: Βίντεο, Φωτογραφίες, Αναπαραγωγή. Όταν η εγγραφή έχει σταματήσει, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «M» για να εισέλθετε στο κύριο μενού. Πατήστε «OK» για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας στο μενού. Πατήστε το κουμπί «M» για να βρείτε από το μενού. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να την ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε ή πιέστε σύντομα μία φορά για να τη θέσετε σε κατάσταση αναμονής. Αναπαραγωγή εγγεγραμμένων βίντεο: Συνδέστε την κάμερα σε έναν υπολογιστή μέσω ενός ψηφιακού καλωδίου USB-C. Η αφιέρτε την κάρτα SD από την κάμερα και τοποθετήστε την σε έναν υπολογιστή για να αναπαραγωγή.

1) Προδιαγραφές; 2) Μέγεθος οθόνης; 3) Ανάλυση βίντεο; 4) Οπτικό πεδίο; 5) Αισθητήρας G; 6) Ναι, το βίντεο αποθηκεύεται όταν ανηκνείται σύγκρουση; 7) Μέγιστη χωρητικότητα κάρτας SD; 8) Τάση εισόδου; 9) Μεταφορά 12-24V DC σε 5V DC; 10) Διασφαί; 11) Μέγεθος; 12) Βάρος; 13) Αντιμετώπιση προβλήματος; 14) Δεν υπάρχει βίντεο; 15) Ελέγξτε ότι η κάρτα SD είναι C10 και έχει αρκετό χώρο ή είναι κλειδωμένη; 16) Ασφαίς εικόνα; 17) Ελέγξτε τον φακό να βρωμαί ή σημάδια από δάχτυλα; 18) Η εικόνα είναι πολύ σκοτεινή; 19) Ρυθμίστε την τιμή έκθεσης και την τιμή ISO στο μενού ρυθμίσεων; 20) Η κάμερα αυτοκινήτου παρουσιάζει σφάλμα; 21) Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο επαναφοράς για να συνεχίσετε την εκκίνηση.

NL Aan de slag: Geheugenkaart plaatsen: Plaats de SD-kaart in de SD-kaartsleuf terwijl de dashcam uitgeschakeld is. Druk tot u een "klik" hoort. Opmerking: Verwijder de SD-kaart niet terwijl de dashcam aan staat. Dit kan de kaart beschadigen en de gegevens aantasten. Gebruik een micro SD-kaart van C10 met een maximale capaciteit van 32 GB. Formateer de SD-kaart voor gebruik. Om de SD-kaart te verwijderen, zorg u ervoor dat de dashboardcamera is uitgeschakeld, drukt u op de SD-kaart totdat u een "klik" hoort en laait u de kaart langzaam los om deze uit te verwijderen. De dashboardcamera installeren: Voor een optimale positie wordt geadviseerd deze achter de achteruitkijkspiegel in het midden van de voorruit te monteren. Verwijder de beschermende stickers van de dashboardcamera en de zuignap. Vind een geschikte plek op de voorruit en plaats het apparaat. Pas de positie van het apparaat aan. Verstel horizontaal door de camera naar links of rechts te draaien. Verstel verticaal door de steun omhoog of omlaag te bewegen. De stroom aansluiten: Gebruik alleen de bijgeleverde oplader om de dashcamera van stroom te voorzien. Zodra de camera geïnstalleerd is, sluit u de oplader aan op de sigarettenaansteeker van uw voertuig. Leed de kabel langs de binnenbekleding en de voorruit van uw voertuig en steek de USB-C stekker in de dashboardcamera. Automatisch In-/uitschakelen: De dashcam krijgt stroom van de accu van het voertuig. De camera wordt automatisch ingeschakeld en begint op te nemen nadat de auto is gestart. Wanneer de auto wordt uitgeschakeld, slaat het apparaat automatisch de huidige opname op en schakelt het vervolgens uit. Handmatig in-/uitschakelen: Druk eenmaal lang op de knop Aan/Uit. Het scherm zal oplichten en inschakelen. Houd de aan/uit-knop 3 seconden lang ingedrukt en laait de knop los om uit te schakelen.

Werking: Belangrijkste functiebeschrijving: Het apparaat begint automatisch met opnemen nadat de auto gestart is, een rood opname pictogram knippert in de linkerbovenhoek van het scherm tijdens het opnemen. Druk tijdens het opnemen kort op "M" om de huidige video te vergelijken. Deel slotsymbol verschijnt in de linkerbovenhoek van het scherm. Druk kort op de knop "Omlaag" om de microfoon aan/uit te zetten. Videomodus: Druk op de toets "OK" om de opname te starten/stoppen. Foto-modus: Druk op de toets "OK" om de foto te maken. Afspelen: Druk op de toets "OK" om video en foto's af te spelen of te pauzeren. Druk op de toets "M" om tussen de verschillende modi te schakelen: Video, Foto, Afspelen. Wanneer de opname gestopt is, drukt u lang op de knop "M" om het hoofdmenu te openen. Druk op "OK" om uw keuze in het menu te bevestigen. Druk op "M" om het submenu te verlaten. Druk lang op de knop Aan/Uit om het apparaat aan/uit te zetten, of druk één keer kort om het op stand-by te zetten. Video's openen: Sluit de camera aan op een pc met een digitale USB-C kabel. Of verwijder de SD-kaart uit de camera en plaats deze in een pc om af te spelen.

1) Specificaties; 2) Beeldschermformaat; 3) Videoresolutie; 4) Gezichtsvelld; 5) G-sensor; 6) Ja - videobeelden worden opgeslagen wanneer een botsing wordt gedetecteerd; 7) Maximale SD-kaartcapaciteit; 8) Ingangsspanning; 9) 12-24V DC omzetten naar 5V DC; 10) Interface; 11) Afmetingen; 12) Gewicht; 13) Probleem oplossen; 14) Geen video; 15) Controleer of de SD-kaart C10 is en voldoende ruimte heeft op verengden; 16) Onduidelijk beeld; 17) Controleer de lens op vuil of vingerafdrukken; 18) Beeld is te donker; 19) Pas de belichting en ISO-waarde aan in het instellingenmenu; 20) De dashboardcamera is gecrasht; 21) Gebruik de resettoets om de start te hervatten.

ROADSight ODC1500

(S) Komme i gang: Sætta i minneskortet: När bilkameran är avstängd sätter du i SD-kortet i SD-kortplatsen. Tryck in tills ett "klikk" hörs. Obs: Ta inte ut SD-kortet när bilkameran är påslagen. Detta kan skada kortet och förstöra data. Använd ett C10-klassat micro SD-kort med en maximal kapacitet på 32 GB. Formatera SD-kortet före användning. Om du behöver ta ut SD-kortet ska du se till att bilkameran är avstängd, tryck sedan in SD-kortet tills ett "klikk" hörs och släpp sedan långsamt kortet för att mata ut det. Installera bilkameran: För optimal placering rekommenderas att den monteras bakom backspeglens i mitten av vindrutan. Ta bort de skyddande klistermärkena från bilkameran och suglåslet. Hitta rätt position på vindrutan och fixera den. Justera enhetens position. Justera horisontellt genom att vrida kameran åt vänster eller höger. Justera vertikalt genom att flytta upp eller ner på fästet. Anslut strömförslöringen: Använd endast den medföljande laddaren för att strömförslöra bilkameran. När kameran är installerad ansluter du laddaren till bilens cigarettändare. Dra kabeln längs bilens interiör och vindruta och anslut USB-C-kontakten till instrumentpanelskåpet. Automatisk påslagning/avstängning: Bilkameran får ström från fordonets batteri. Kamerans slås automatiskt på och börjar spela in när bilen startas. När bilen stängs av kommer enheten automatiskt att spara aktuellt inspelning och sedan stängas av. Manuell ström på/av: Tryck länge på Power-knappen en gång. Skermen tänds och strömmen slås på. Tryck länge på strömknappen i 3 sekunder och släpp knappen för att stänga av.

Drift: Beskrivning av nyckelfunktion: Enheten startar automatisk inspelningen efter att bilen har startat, en röd inspelningsikon blinkar i det övre vänstra hörnet av skärmen under inspelningen. Under inspelning, tryck kort på "M" för att låsa aktuellt video. Låsesymbolet visas i det övre vänstra hörnet av skärmen. Tryck kort på "Ned"-knappen för att sätta på/fästas av mikrofonen. Videomodus: Tryck på "OK" för att starta/stoppa inspelningen. Fotoläge: Tryck på "OK"-knappen för att ta bilder. Uppspelningsläge: Tryck på "OK" för att spela upp/pausa uppspelningen av video och foto. Tryck snabbt på "M"-knappen för att växla mellan lägena: Video, Foto, Uppspelning. När inspelningen är stoppad, tryck länge på "M"-knappen för att öppna huvudmenyn. Tryck på "OK" för att bekräfta ditt val i menyn. Tryck på "M"-knappen för att lämna undermenyn. Tryck länge på strömknappen för att slä på/av, eller tryck kort en gång för att sätta den i viloläge. Uppspelning Inspektion av videoklipp: Anslut kameran till en dator med en digital USB-C-kabel. Eller ta ut SD-kortet ur kameran och sätt in det i en dator för uppspelning.

1) Specifikationer; 2) Skärmstorlek; 3) Videoupplösning; 4) Synfält; 5) G-sensor; 6) Ja - videofilmer sparas när kollisionen upptäcks; 7) Max. SD-kortkapacitet; 8) Ingångsspänning; 9) 12-24 V DC överförs till 5 V DC; 10) Gränssnitt; 11) Storlek; 12) Vikt; 13) Felsökning; 14) Ingen video; 15) Kontrollera att SD-kortet är C10 och har tillräckligt med utrymme eller är låst; 16) Ötydlig bild; 17) Kontrollera att objektivet inte är smutsigt eller har fingeravtryck; 18) Bilden är för mörk; 19) Justera exponerings- och ISO-värdet i inställingsmenyn; 20) Bilkameran har kraschstat; 21) Använd återställningsknappen för att återuppta starten.

(IN) Aloitaminen: Muistikortin asettaminen: Kun kojelautakamera on sammutettu, aseta SD-kortti SD-korttipaikkaan. Työnnä sitä sisään, kunnes kuulet naksahduksen. Huomautus: Älä poista SD-korttia, kun kojelautakamera on päällä. Se voi vahingoittaa korttia ja tietoja. Käytä C10-luokitellua micro SD -korttia, jonka enimmäiskapasiteetti on 32 GB. Formatoi SD-kortti ennen käyttöä. Kun haluat poistaa SD-kortin, varmista, että kojelautakameran virran on katkaistu, työnnä sitten SD-korttia, kunnes kuulet naksahduksen ja vapauta kortti hitaasti. Kojelautakameran asettaminen: Kamerassa suositellaan asennettavaksi taustapeilin taakse tuulilasissa keuhkeille, jotta se on optimaalisessa asennossa. Poista suojatarrat kojelautakamerasta ja imukinnikkeistä. Etsi oikea paikka tuulilasista ja kiinnitä se. Säädä laitteen asento. Säädä vaakasuuksensa kiinnittämällä kamera vasemmalle tai oikealle. Säädä pystyasennusta siirtämällä kiinnittelyä ylös tai alas. Virran kytkeminen: Käytä kojelautakameran virtalähteenä vain mukana toimitettua laturia. Kun kamera on asennettu, kytkä laturi ajoonvauv tupakansytyttimeen. Vedä kaapeli ajoonvauv sisävehovliau ja tuulilasista pitkin ja liitä USB-C-pistoke kojelautakameraan. Automaattinen virran kytkeminen päälle/pois: Kojelautakamera saa virran ajoonvauv akusta. Kamera kytketty automaattisesti päälle ja alkaa tallentaa, kun auto käynnistetään. Kun auto sammutetaan, laite tallentaa automaattisesti nykyisen tallennuksen ja sammuu sitten. Manuaalinen virran kytkeminen päälle/pois: Paina virtapainiketta pitkään kerran. Näkystä syyty ja käynnistyy. Paina virtapainiketta pitkään 3 sekunnin ajan ja vapautta painikke sammuttaaksesi laitteen.

Käyttö: Keskeinen toimintoinen kuvaus: Laite aloittaa tallennuksen automaattisesti auton käynnistyttyä, punainen tallennuskuvaikk näytön näytön vasemmassa yläkulmassa tallennuksen aikana. Paina tallennuksen aikana lyhyesti "M" lukitaksesi nykyisen videon. Lukitusymboli ilmestyy näytön vasemmassa yläkulmassa. Paina lyhyesti Alas-painiketta mikrofonin kytkeäksesi päälle/pois päältä. Videotila: Paina OK-näppäintä käynnistääksesi/vykyttääksesi tallennuksen. Valokuvatila: Paina OK-näppäintä ottaaksesi valokuvia. Toistotila: Paina OK-näppäintä videon ja valokuvauv toiston toistamiseksi/tautoittamiseksi. Paina M-näppäintä vaihtaaksesi seuraavien tilojen välillä: video, valokuva, toisto. Kun tallennus on pysäytetty, paina pitkään M-painiketta päästäkseen päävalikkoon. Vahvista valintasi valikossa painamalla "OK". Poistu alivalikkosta painamalla M-painiketta. Kytkä laite päälle/pois päältä painamalla virtapainiketta pitkään tai jos haluat asettaa laitteen valmiustilaan, paina painiketta kerran lyhyesti. Tallennettujen videoiden toisto: Liitä kamera tietokoneeseen USB-C-digikapella. Voit myös poistaa SD-kortin kamerasta ja asettaa se tietokoneeseen toistavaan.

1) Tekniset tiedot; 2) Näytön koko; 3) Videon tarkkuus; 4) Näkökenttä; 5) G-anturi; 6) Kyllä - videomateriaali tallennetaan, kun törmäys havaitaan; 7) SD-kortin maksimikapasiteetti; 8) Tulojännite; 9) 12-24 V DC:n siirto 5 V DC:ksi; 10) Liitäntä; 11) Koko; 12) Paino; 13) Vianmääritys; 14) Ei videota; 15) Fokusoim; 16) Ei videota; 17) Tarkista insin liian tai sormenjälkien varalta; 18) Kuva on liian tumma; 19) Tarkista valotus- ja ISO-arvo asetusvalikossa; 20) Kojelautakamera on kytetty; 21) Käynnistä käynnistys uudelleen nollausnäppäimellä.

(N) Komme i gang: Sette inn minnekort: När dashbordkamerat er slått av, setter du SD-kortet inn i SD-kortsporet. Trykk inn til du hører et «klikk». Merk: Ikke fjern SD-kortet mens dashbordkamerat er på. Dette kan skade kortet og ødelegge dataene. Bruk et C10-klassifisert micro SD-kort med en maksimal kapasitet på 32 GB. Formater SD-kortet før bruk. For å fjerne SD-kortet må du sørge for at dashbordkamerat er slått av. Trykk deretter på SD-kortet til du hører et «klikk», og trykk deretter kortet sakte for å ta det ut. Installer dashbordkamerat: Det er tilrådelig å montere den bak bakspeilet i midten av frontruten for optimal plassering. Fjern de beskyttende klistermerkene fra dashbordkamerat og sugeløst. Finn korrekt posisjon på frontruten, og fest den. Juster enhetens posisjon. Juster horisontalt ved å dreie kamerat mot venstre eller høyre. Juster vertikalt ved å bevege deg opp eller ned på festet. Koble til strømmen: Bruk kun den medfølgende laderen til å strømforsyre dashbordkamerat. Når kamerat er installert, koble du laderen til bilens sigarettetter. Kjør kabelen langs bilens interiør og frontrute, og koble USB-C-kontakten til dashbordkamerat. Autonomt strøm på/av: Dashbordkamerat henter strøm fra kjøretøysbatteriet. Kamerat slås automatisk på og starter å ta opp etter at bilen er startet. Når bilen slås av, lagrer enheten automatisk gjeldende opptak og slår seg deretter av. Manuell ström på/av: Trykk lenge en gang på av/på-knappen. Skjermen lyser opp og slår seg på. Trykk lenge på av/på-knappen i to sekunder, og slipp knappen for å slå den av.

Bruk: Beskrivelse av nøkkelfunksjoner: Enheten starter automatisk opptak etter at bilen har startet, og et rødt opptaksikon blinker i øvre venstre hjørne av skjermen under opptaket. Under opptak kan du trykke kort på «M» for å låse gjeldende video. Låsesymbolet vises opp i venstre hjørne av skjermen. Trykk kort på «Ned»-knappen for å slå mikrofonen på/av. Videomodus: Trykk på «OK»-tasten for å starte/stoppe opptaket. Fotomodus: Trykk på «OK»-tasten for å ta bilder. Avspillingsmodus: Trykk på «OK»-tasten for å spille av/pause avspillingen av video og bilder. Trykk på «M»-tasten for å bytte modus mellom: Video, foto, avspilling. Når opptaket er stoppet, trykker du lenge på «M»-knappen for å gå til hovedmenyen. Trykk på «OK» for å bekrefte valget i menyen. Trykk på «M»-knappen for å forlate undermenyen. Trykk lenge på av/på-knappen for å slå den på/av, eller trykk kort en gang for å sette den i standbymodus. Avspilling opptak av videoer: Koble kamerat til en PC med en USB-C-digitaikabel. Eller fjern SD-kortet fra kamerat og sett det inn i en PC for avspilling.

1) Spesifikasjoner; 2) Skjermstørrelse; 3) Videouppløsning; 4) Synsfelt; 5) G-sensor; 6) Ja - videoopptak lagres når sammenstøtet oppdages; 7) Maks SD-kortkapasitet; 8) Inngangsspenning; 9) 12-24 V likstrøm overføres til 5 V likstrøm; 10) Grensesnitt; 11) Størrelse; 12) Vekt; 13) Felsøking; 14) Ingen video; 15) Kontrollert at SD-kortet er C10 og har nok plass eller er låst; 16) Uklart bilde; 17) Kontrollert linsen for smuss eller fingerflekker; 18) Bilde er for mørkt; 19) Juster eksponerings- og ISO-verdien i innstillingsmenyen; 20) Dashbordkamera har krasjet; 21) Bruk tilbakestill-tasten for å gjenoppta start.

(OK) Kom godt i gang: Indsættelse af hukommelseskort: Når dashcam'et er slukket, sættes SD-kortet ind i SD-kortåbningen. Tryk det ind, indtil der høres et klik. Bemærk: Fjern ikke SD-kortet mens dashcam'et er tændt. Dette kan beskadige kortet og ødelægge data. Brug et C10-klassificeret microSD-kort med en maksimal kapacitet på 32 GB. Formater SD-kortet før brug. Hvis du vil fjerne SD-kortet skal du først sikre dig, at dashcam'et er slukket, derefter skubbe SD-kortet ind, indtil du hører et klik, og til sidst langsomt slippe kortet. Montering af dashcam'et: Det anbefales at montere kamerat bag bakspeilet i midten af forruden for at opnå en optimal placering. Fjern beskyttelsesklistermærkerne fra dashcam'et og sugeløp-holderen. Find den rette position på forruden, og sæt sugeløp-holderen fast. Juster enhedens position. Juster vandret ved at dreje kamerat til venstre eller højre. Juster lodret ved at bevæge holderen op eller ned. Tilslutning af strøm: Brug kun den medfølgende oplader til at forsyne dashcam'et med strøm. Når kamerat er installeret, skal du koble opladeren i bilens cigarettænding. For kabelt langs bilens indvendige bekledning og forrude, og sæt USB-C-stikket i dashcam'et. Automatisk tænd/sluk: Dashcam'et får strøm fra bilens batteri. Kamerat tændes automatisk og begynder at optage, når bilen startes. Når bilen slukkes, gemmer enheden automatisk den aktuelle optagelse og slukker derefter. Manuelt tænd/sluk: Tryk lenge på tænd/sluk-knappen en gang. Skærmen vil lyse op og tænde. Tryk lenge på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder, og slip knappen for at lukke ned.

Betjening: Beskrivelse af nøglefunktioner: Enheden begynder automatisk at optage, når bilen startes, og et rødt ikon for optagelse blinker i øverste venstre hjørne af skærmen, når der optages. Tryk kort på "M" under optagelse for at låse den aktuelle video. Låsesymbolet vil blive vist i øverste venstre hjørne af skærmen. Tryk kort på ned-knappen for at tænde/slukke for mikrofonen. Videotilstand: Tryk på "OK"-knappen for at starte/stopte optagelsen. Fototilstand: Tryk på "OK"-knappen for at tage billeder. Afspilningsstand: Tryk på "OK"-knappen for at afspille video og foto eller sætte afspilningen på pause. Tryk på "M"-knappen for at skifte tilstand mellem video, foto og afspilning. Når optagelsen er stoppet, skal du trykke længe på knappen "M" for at åbne hovedmenuen. Tryk på "OK" for at bekræfte dit valg i menuen. Tryk på knappen "M" for at forlade undermenyen. Tryk længe på tænd/sluk-knappen for at tænde/slukke eller tryk kort en gang for at sætte enheden på standby. Afspilning af videoer, der er optaget: Slut kamerat til en PC med et digitalt USB-C-kabel. Eller tag SD-kortet ud af kamerat og sæt det i en PC for at afspille det.

1) Specifikationer; 2) Skærmstørrelse; 3) Videouppløsning; 4) Synsfelt; 5) G-sensor; 6) Ja - videooptagelser gemmes, når der registreres et sammenstød; 7) Maks. kapacitet for SD-kort; 8) Indgangsspenning; 9) 12-24V/DC overføres til 5V DC; 10) Grænseflade; 11) Størrelse; 12) Vægt; 13) Fjelfinding; 14) Ingen video; 15) Kontrollér, at SD-kortet er C10, har nok plads og ikke er skrivebeskyttet; 16) Uklart billede; 17) Tjek linsen for smuds eller fingertryk; 18) Billedet er for mørkt; 19) Juster eksponerings- og ISO-værdien i indstillingsmenuen; 20) Dashcam'et er gået ned; 21) Brug nulstil-knappen til at starte forfra.

ROADSight ODC1500

Ⓒ2) Začínáme: Vložení paměťové karty: Když je palubní kamera vypnutá, vložte kartu SD do slotu pro kartu SD. Zatláčte ji, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Poznámka: Nevyměňujte kartu SD, pokud je palubní kamera zapnutá. To může vést k poškození karty i poškození dat. Použijte kartu micro SD s označením C10 a maximální kapacitou 32 GB. Před použitím karty SD naformátujte. Chcete-li kartu SD vypnout, ujistěte se, že je palubní kamera vypnutá, pak zatláčte na kartu SD, dokud neuslyšíte „cvaknutí“, a poté kartu pomalu uvolněte, aby se vysunula. Instalace palubní kamery: Pro optimální umístění se doporučuje umístit za zpětné zrcátko uprostřed čelního skla. Odstraňte ochranné nálepky z palubní kamery a přisavného držáku. Najděte správnou polohu na čelním skle a kameru upevněte. Nastavte polohu zařízení. Vodorovné nastavení provedete otočením kamery doleva nebo doprava. Svislé nastavení provedete posunutím držáku nahoru nebo dolů. Připojení napájení: K napájení palubní kamery použijte pouze dodanou dobíječku. Po instalaci kamery zapojte nabíječku do zapalovače cigaret ve vozidle. Protáhnete kabel podél vnitřního obložení vozidla a zapojte konektor USB-C do palubní kamery. Automatické zapnutí/vypnutí: Palubní kamera se napájí z baterie vozidla. Kamera se automaticky zapne a začne nahrávat po nastartování vozidla. Po vypnutí vozidla zařízení automaticky uloží aktuální záznam a poté se vypne. Ruční zapnutí/vypnutí: Jednou dlouze stiskněte tlačítko napájení. Obrazovka se rozsvítí a zapne se. Dlouhým stisknutím tlačítka napájení na 3 sekundy a jeho uvolněním se vypne.

Provoz: Popis klíčových funkcí: Zařízení začne automaticky nahrávat po nastartování vozidla, během nahrávání bude v levém horním rohu obrazovky blikat červená ikona nahrávání. Během nahrávání krátkým stisknutím tlačítka „M“ uzmaknete aktuální video. V levém horním rohu obrazovky se zobrazí symbol zámků. Krátkým stisknutím tlačítka „dolů“ zapnete/vypnete mikrofon. Režim video: Stisknutím tlačítka „OK“ spustíte/zastavíte nahrávání. Režim fotografování: Stisknutím tlačítka „OK“ poříditte fotografii. Režim přehrávání: Stisknutím tlačítka „OK“ přehrajete/pozastavíte přehrávání videa a fotografii. Stisknutím tlačítka „M“ přepnete režim mezi: Video, fotografování, přehrávání. Když je nahrávání zastaveno, dlouhým stisknutím tlačítka „M“ vstoupíte do hlavní nabídky. Stisknutím tlačítka „OK“ potvrdíte volbu v nabídce. Stisknutím tlačítka „M“ opustíte podobnábku. Dlouhým stisknutím tlačítka napájení zapnete/vypnete nebo jedním krátkým stisknutím přepnete do pohotovostního režimu. Přehrávání záznamu videa: Připojte fotoaparát k počítači pomocí digitálního kabelu USB-C. Nebo vyjměte kartu SD z fotoaparátu a vložte ji do počítače pro přehrávání.

1) Specifikace; 2) Velikost obrazovky; 3) Rozlišení videa; 4) Zorné pole; 5) G-senzor; 6) Ano - uložení videozáznamu při detekci nárazu; 7) Maximální kapacita karty SD; 8) Vstupní napětí; 9) Převod 12–24 V DC na 5 V DC; 10) Rozhraní; 11) Velikost; 12) Hmotnost; 13) Řešení problémů; 14) Žádné video; 15) Zkontrolujte, zda je karta SD C10 a má dostatek místa nebo není uzamčena; 16) Nejasný obraz; 17) Zkontrolujte, zda není objektiv znečištěný nebo zda na něm nejsou skvrny od prstů; 18) Obraz je příliš tmavý; 19) Upravte hodnotu expozice a ISO v nabídce nastavení; 20) Palubní kamera se porouchala; 21) Pomocí tlačítka reset ji znovu spustíte.

ⒸUS) Начало работы: Вставка карты памяти: Выключив видеорегистратор, вставьте SD-карту в слот для SD-карты. Вставляйте до тех пор, пока не раздастся щелчок. Примечание. Не извлекайте SD-карту, когда видеорегистратор включен. Это может привести к повреждению карты и порче данных. Используйте карту micro SD типа C10 и максимальной емкостью 32 GB. Оформатируйте SD-карту перед использованием. Чтобы извлечь SD-карту, убедитесь, что питание видеорегистратора выключено, затем нажмите на SD-карту до щелчка и медленно отпустите ее, чтобы извлечь. Установка видеорегистратора: Рекомендуется устанавливать за зеркалом заднего вида по центру лобового стекла для оптимального расположения. Снимите защитные наклейки с видеорегистратора и крепления на присоске. Найдите правильное положение на лобовом стекле и закрепите его. Отрегулируйте положение устройства. Настройте горизонтальное положение, повернув видеорегистратор влево или вправо. Отрегулируйте вертикальное положение, перемещая вверх или вниз на креплении. Подключение питания: Для питания видеорегистратора используйте только прилагаемое зарядное устройство. После установки видеорегистратора подключите зарядное устройство к автомобильному прикуривателю. Проведите кабель вдоль обшивки салона и лобового стекла автомобиля и подключите разъем USB-C к видеорегистратору. Автоматическое включение/выключение: Видеорегистратор получает питание от аккумулятора автомобиля. Видеорегистратор автоматически включается и начинает запись после запуска автомобиля. При выключении автомобиля устройство автоматически сохранит текущую запись и отключится. Ручное включение/выключение питания: Нажмите и удерживайте кнопку питания один раз. Экран загорится и включится. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд и отпустите ее, чтобы выключить устройство.

Принцип действия: Описание ключевых функций: Устройство автоматически начнет запись после запуска автомобиля, во время записи в левом верхнем углу экрана будет мигать красный значок записи. Во время записи коротко нажмите „M“, чтобы заблокировать текущее видео. В левом верхнем углу экрана появится символ замка. Короткое нажатие кнопки „Вниз“ включает/выключает микрофон. Режим видео: Нажмите кнопку „OK“, чтобы начать/

остановить запись. Режим фотосъемки: Нажмите кнопку „OK“, чтобы сделать снимок. Режим воспроизведения: Нажмите кнопку „OK“, чтобы воспроизвести/приостановить воспроизведение видео и фото. Нажмите кнопку „M“, чтобы переключить режим: Видео, фото, воспроизведение. Когда запись остановлена, нажмите и удерживайте кнопку „M“, чтобы войти в главное меню. Нажмите „OK“, чтобы подтвердить свой выбор в меню. Нажмите кнопку „M“, чтобы выйти из подменю. Длительное нажатие кнопки питания включает/выключает устройство, а короткое нажатие — переводит его в режим ожидания. Воспроизведение записи видео: Подключите видеорегистратор к компьютеру с помощью цифрового кабеля USB-C. Или извлеките SD-карту из видеорегистратора и вставьте ее в компьютер для воспроизведения.

1) Технические характеристики; 2) Размер экрана; 3) Разрешение видео; 4) Поле зрения; 5) G-сенсор; 6) Да — видеозапись сохраняется при обнаружении удара; 7) Максимальная емкость карты памяти SD; 8) Входное напряжение; 9) Перевод 12–24 В в постоянный ток в 5 В постоянного тока; 10) Интерфейс; 11) Размер; 12) Вес; 13) Устранение неполадок; 14) Нет видео; 15) Проверьте, что вставлена SD-карта типа C10 и на ней достаточно места или она заблокирована; 16) Нечеткое изображение; 17) Проверьте объектив на наличие грязи или следов от пальцев; 18) Изображение слишком темное; 19) Настройте значение экспозиции и ISO в меню настроек; 20) Видеорегистратор перестал работать; 21) Используйте кнопку сброса для возобновления запуска.

Ⓒ2) Бастау: Жад картасын салу: Бейнтркеуш өшірлген кезде, SD картасын SD карта уясына салыңыз. "Сырт еткен" дыбыс естілгенше итеріңіз. Ескертпе: Бейнтркеушті қосқы кезде SD картасын шығармаңыз. Өйтпесе карта зақымдалуы және деректер бүлінугі мүмкін. Максималды сыйымдылығы 32 GB болатын C10 стандартты микро SD картасын пайдаланыңыз. Қолданар алдында SD картасының мәліметтерін форматтаңыз. SD картасын шығару үшін бейнтркеушті өшірлгенше көз жеткізіңіз, содан кейін SD картасын "сырт еткен" дыбыс естілгенше итеріңіз, содан кейін шығару үшін картаны баяу бастаңыз. Бейнтркеушті орнату: Оңтайлы орналастыру үшін алдыңғы ейнектің ортасына, артқы көрініс айнасының артқы жағына орнатуға кеңес береміз. Бейнтркеуштен және сорғыш бекітілген қорғаныс жапсырмаларын алыңыз. Алдыңғы ейнекте дырыс орнында тауып бекітіңіз. Құрылы орнын реттеңіз. Камераны сол жаққа немесе оң жаққа бұру арқылы көлденеңнен реттеңіз. Бекітішке жоғары немесе төмен жылжыту арқылы тігінен реттеңіз. Қуат көзіне жалау: Бейнтркеушті зарядтау үшін тек жинақтағы зарядтағышты пайдаланыңыз. Камера орнатылғаннан кейін, зарядтағышты келіктің тұтатышына жалғаңыз. Кабелдің келік салонының жиегі мен алдыңғы ейнегінің бойымен жүргізіп, USB-C штепселін бейнтркеушке жалғаңыз. Автоматты түрде қосу/өшіру: Бейнтркеуш қуатты келіктің аккумуляторлық батареясынан алады. Келік іске қосылғаннан кейін, камера автоматты түрде қосылып, бейне жазба бастайды. Келік өшірілген кезде, құрылы ағымдағы бейнежазбаны автоматты түрде сақтайды, содан кейін өшеді. Қолмен қосу/өшіру: Қуат түймесін бір рет уақыт басыңыз. Экран жаңады және қосылды. Өшіру үшін қуат түймесін 3 секунд уақыт басыңыз және жіберіңіз.

Жұмысы: Негізгі функция сипаттамасы: Келік іске қосылғаннан кейін, құрылы автоматты түрде бейне жазуды бастайды, бейне жазу кезінде экранның жоғарғы сол жақ бұрышында қызыл бейне жазу белгішесі жыпылықтайды. Бейне жазу кезінде ағымдағы бейнені қалпытау үшін "M" түймесін аз уақыт басыңыз. Экранның жоғарғы сол жақ бұрышында құлып таңбасы пайда болады. Микрофонды қосу/өшіру үшін "Төмен" түймесін аз уақыт басыңыз. Бейне режимі: Бейне жазуды бастау/тоқтату үшін "OK" пернесін басыңыз. Фото режимі: Суретке түсіру үшін "OK" пернесін басыңыз. Ойнату режимі: Бейнені және фотоны ойнату/кідірту үшін "OK" пернесін басыңыз. Келесі режимдер арасында ауыстыру үшін "M" пернесін аз уақыт басыңыз: Бейне, фото, ойнату. Бейне жазу тоқтатылған кезде, негізгі мәзірге кіру үшін "M" түймесін уақыт басыңыз. Мәзірдегі таңдауыңызды растау үшін "OK" түймесін басыңыз. Ішкі мәзірден шығу үшін "M" түймесін басыңыз. Қосу/өшіру үшін қуат түймесін уақыт басыңыз немесе қуат режиміне қою үшін бір рет аз уақыт басыңыз. Жазып алынған бейнелерді ойнату: Камераны компьютерге USB-C сандық кабелі арқылы жалғаңыз. Болмаса SD картасын камерадан шығарып, ойнату үшін компьютерге салыңыз.

1) Техникалық сипаттамасы; 2) Экран өлшемі; 3) Бейне ажыратымдылығы; 4) Көрініс аймағы; 5) G датчигі; 6) Ие – өсер анықталған кезде, бейнежазба сақталады; 7) Максималды SD карта сыйымдылығы; 8) Кіріс кернеуі; 9) 12-24 В тұрақты токты 5 В тұрақты токқа ауыстыру; 10) Интерфейс; 11) Өлшемі; 12) Салмағы; 13) Ақауларды жою; 14) Бейне жоқ; 15) SD картасының C10 стандартты екенін және жеткілікті орны барын немесе қалыптауы екенін тексеріңіз; 16) Кескін анық емес; 17) Объектив ластабағанын немесе саусақ із қалмағанын тексеріңіз; 18) Кескін тым қараңғы; 19) Параметрлер мәзірінде экспозиция және ISO мәнін реттеңіз; 20) Бейнтркеушті істен шықты; 21) Бастауды жалғастыру үшін қалпына келтіру пернесін пайдаланыңыз.

Hátoltsépek: Memóriakártya behelyezése. A fedélzeti kamera kikapcsolásához állapítsuk helyezésre az SD-kártyát az SD-kártyahelyre. Tegyük a kártyát a kártyaírással felfelé fordított helyzetbe. Ne vegye ki az SD-kártyát, ha a fedélzeti kamera van bekapcsolva. Megjegyzés: Ne vegye ki az SD-kártyát, ha a fedélzeti kamera be van kapcsolva. Ez károsíthatja a kártyát, és törölheti azt az adatokat. C10 minősítésű, legalább 32 GB kapacitású mikro SD-kártyát használjon. Használat előtt formázza meg az SD-kártyát. Az SD-kamera eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a fedélzeti kamera ki van kapcsolva, majd nyomja be az SD-kártyát kattanásig, és lassan engedje el. A fedélzeti kamera felszerelése: Az optimális elhelyezés érdekében célszerű a szelvéző középre felszerelni a visszapillantó tükör mögött. Távolítsa el a védőmatricát a fedélzeti kameráról és a tapasztalóról. Rögzítse a kamerát a visszapillantó tükör mögött a visszapillantó tükör felső részére, vagy jobbra fordítva állítsa be vízszintesen a kamerát. A függőleges beállításhoz mozgassa felfelé vagy lefelé a tapasztalórakörön. Áram áll helyezés: A fedélzeti kamera tápellátásához csak a mellékelt töltőt használja. A kamera telepítése után csatlakoztassa a töltőt a jármű szivargyűjtőjéhez. A kábel vezessen el a jármű belső burkolata alá a szelvéző mentén, majd az USB-C csatlakozó csatlakoztatása a fedélzeti kamerához. Automatikus be-/kikapcsolás: A fedélzeti kamera a jármű akkumulátorát kéri az áramot. Ha az autó elindul, a kamera automatikusan bekapcsol, és felvételek készíti. Az autó leállításakor a készülék automatikusan kikapcsol. A jármű elindításakor a kamera bekapcsol, és a felvételek készítése megkezdődik. Ha a jármű elindításakor egy ször hosszabb a bekapcsológombot. A képmény villogni kezd, és bekapcsol. A képmény szelvéző nyomja meg a bekapcsológombot 3 másodpercig, majd engedje el.

Hasznaítát: A legfontosabb funkciók leírása: Ha az auto elindításra a készülék automatikusan rögzíteni kezdi az eseményeket, közben pedig a képernyő bal felső sarkában villog egy piros felvétel ikon. Az aktuális videó zárolásához felvétele közben nyomja meg röviden az „M” gombot. A képernyő bal felső sarkában megjelenik a zár szimbólum. A mikrofon be/ki kapcsolásával nyomja meg röviden a „Le” gombot. Videó üzemmód: A felvételi indításhoz/leállításához nyomja meg az „OK” gombot. Fénykép üzemmód: Fényképezéshez nyomja meg az „OK” gombot. Visszajátszás üzemmód: A videó és a fénykép visszajátszásának elindításához/megállításaához nyomja meg az „OK” gombot. Nyomja meg az „M” gombot az alábbi üzemmódok közötti váltáshoz: Videó, fénykép, visszajátszás. A felvételizkészítés végzetével nyomja meg hosszán az „M” gombot a főmenübe való belépéshez. A kiválasztott menüpont jóváhagyásával nyomja meg az „OK” gombot. A visszaállítás vagy törléshez nyomja meg az „OK” gombot. A képalbumokhoz a képeket válassza ki a jobb oldali gombokkal. A nyomja meg a képet a készleteni állapotba helyezéshez. Rögzített videók visszajátszása: Egy USB-C kábellel csatlakoztassa a fényképezőgépet a számítógéphez. Vagy vegye ki az SD-kártyát a kamerából, és látszatához helyezze be egy számítógépbe.

1) Műszaki adatok; 2) Képperméyőmet; 3) Videófelbontás; 4) Látómező; 5) G-érzékelő; 6) Igen – videófelvétel mentése ütközés észleléskor; 7) SD-kártya maximális kapacitása; 8) Bemeneti feszültség; 12-24V DC átalakítása 5V DC-re; 10) Interfész; 11) Méret; 12) C10; 13) Hibaelhárítás; 14) Nincs video; 15) Ellenőrzés, hogy az SD-kártya C10 minőségű-e, van-e rajta engedély hely, vagy nincs-e; 16) Nem tisztázott; 17) Ellenőrzés a lencsét szennyeződések vagy ujjlenyomatok szempontjából; 18) A kép től szét; 19) A beállítási menüben állítsa be az expozíciós és az ISO-értéket; 20) A fedélzeti kamera lefagyott; 21) Újraindításhoz használja a reset gombot.

PL Pierwsze kroki. Wkładanie karty pamięci: Upewnij się, że kamera jest wyłączona i włożyć kartę SD do gniazda na lewą stronę. Wcisnąć kartę do momentu usłyszenia dźwięku „kliknięcia”. Uwaga: Nie wyjmować karty SD z włączonej kamery samochodowej. Może to spowodować uszkodzenie karty i danych. Używać karty microSD klasy C10 o maksymalnej pojemności 32 GB. Karta musi być sformatowana przed użyciem. Aby wyjąć kartę SD, należy upewnić się, że kamera samochodowa jest wyłączona, a następnie wcisnąć kartę SD, aż rozlegnie się dźwięk „kliknięcia”, po czym pozwolić zwolnić kartę, aby ją wysunąć. Montowanie kamery samochodowej: W celu uzyskania optymalnego położenia kamery, zaleca się zamontowanie jej za lustkiem wstecznym na środku szyby przedniej. Wybrać naklejki ochronne z kamery samochodowej i uchwyty przysysawkowe. Wybrać naklejki ochronne z kamery samochodowej i uchwyty przysysawkowe. Ustawić urządzenie w odpowiednim położeniu. Regulacja w poziomie odbywa się poprzez obrót kamery w lewo lub w prawo. Regulacja w pionie odbywa się poprzez zmianę położenia kamery w górę lub w dół na uchwyty. Podłączanie do zasilania: Do zasilania kamery samochodowej należy używać wyłącznie dołączonego zasilacza. Po zamontowaniu kamery podłączyć zasilacz do gniazda zapalniczy samochodowej. Poprowadzić kabel wzdłuż elementów wykończenia wnętrza pojazdu i szyby przedniej, a następnie podłączyć wtyczkę USB-C do kamery samochodowej. Automatyczne włączanie/wyłączanie: Kamera samochodowa pobiera energię z akumulatora pojazdu. Po uruchomieniu samochodu kamera automatycznie włączy się. Wyłączenie kamery: Aby wyłączyć kamerę, należy nacisnąć urządzenie automatycznie zapisujące, odczytujące i nagrywanie i następnie wyłączyć je. Ręczne włączanie/wyłączanie: Naciśnięć i przytrzymać przycisk zasilania. Ekran zaświeci się i włączy. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnięć i przytrzymać przycisk zasilania przez 3 sekundy, a następnie zwolnić go.

Obsługa: Opis najważniejszych funkcji i Urządzenie automatycznie rozpocznie nagrywanie po uruchomieniu samochodu, a podczas nagrywania migając będzie czerwona ikona nagrywania, znajdującą się w lewym górnym rogu ekranu. Aby zapobiec bieżącemu dźwiękowi, naciśnij krótko przycisk „M” podczas nagrywania. W lewym górnym rogu ekranu pojawi się symbol blokady. Krótkie naciśnięcie przycisku „W dół” powoduje włączenie/wyłączenie mikrofonu. Tryb Wideo: Aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk „OK”. Tryb Zdjęcia: Aby zrobić zdjęcie, naciśnij przycisk „OK”. Aby wrócić do nagrywania, naciśnij przycisk „W dół”. Aby wrócić do trybu Wideo, naciśnij przycisk „W dół”. Aby wrócić do trybu Zdjęcia, naciśnij przycisk „W dół”. Naciśnięcie przycisku „M” powoduje przełączanie między trybami: Wideo, Zdjęcia, Odtwarzanie. Aby przejść do menu głównego, należy zatrzymać nagrywanie, a następnie nacisnąć przycisk „W dół”.

następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk „M”. Aby potwierdzić wybór danej opcji menu, nacisnąć „OK”. Aby wyjść z podmenu, nacisnąć przycisk „M”. Długie naciśnięcie przycisku zasilania powoduje włączenie/wyłączenie urządzenia, a krótkie przełącza je w tryb gotowości. Odtwarzanie nagranych wideo: Podłączyć kamerę do komputera za pomocą kabla cyfrowego USB-C. Można też wyjąć kartę SD z kamery i włożyć ją do komputera w celu odtworzenia nagranych wideo.

1) Dane techniczne; 2) Rozmiar ekranu; 3) Rozdzielczość wideo; 4) Pole widzenia; 5) Czujnik przezierny; 6) Tak – materiał wideo zostaje zapisany po wykryciu zdarzenia; 7) Maksymalna pojemność karty SD; 8) Napiecie wejściowe; 9) Masa; 10) Zasilanie; 11) Rozmiar; 12) Prędkość; 13) Rozwiązanie problemu; 14) Brak wideo; 15) Sprawdź, czy użyta karta SD jest klasy C10 i czy jest na niej wystarczająco dużo miejsca lub czy nie jest zablokowana; 16) Niewybrany obraz; 17) Sprawdź, czy na obiektywie nie ma zabrudzeń ani odcisków palców; 18) Obraz jest zbyt ciemny; 19) Dostosowując wartość ekspozycji i ISO w menu ustawień; 20) Kamera samochodowa zawieszona; 21) Użyj klawisza resetowania, aby uruchomić kamerę urządzenia.

SK Zastavenie: Vloženie palubovej karty: Keď je palubná kamera vypnutá, vložte kartu SD do zásuvky na kartu SD. Zatiačte, kým sa nezoezavčknú. Poznámka: Nevyberáte kartu SD, keď je palubná kamera zapnutá. Môže dôjsť k poškodeniu karty a poškodeniu údajov. Použite kartu microSD SD s označením 10 alebo maximálnou kapacitou 32 GB. Pre použitím kartu SD naformátujte. Ak chcete vybrať kartu SD, uistite sa, že je napájanie palubnej kamery vypnuté, potom zatlačte na kartu SD, kým sa nezoezavčknú, a kartu pomaly uvoľnite, aby sa vysunula. Motálna palubná kamery: Na optimálne umiestnenie sa odporúča kamery umiestniť za spätné zrkadlo v strede čelného skla. Odstráňte ochranné nálepky za spätné zrkadlo a nastavte zrkadlo. Najmä pri nízkej teplote môže čelné sklo byť upnuté. Upravte polohu zadného zrkadla. Horizontálne nastavenie vykonáte otočením kamery doľava alebo doprava. Vertikálne nastavenie vykonáte posunutím držiaka nahor alebo nadol. Pripojenie napájania: Na napájanie palubnej kamery používajte iba dodanú nabíjačku. Po nainštalovaní kamery pripojte nabíjačku k zapalovaču cigariet vo vozidle. Prevodé kábel poďlž vnútorného čalúnenia vozidla a čelného skla a zapojte konektor USB-C do palubnej kamery. Automatické zapnutie/vypnutie: Palubná kamera sa napája z batérie vozidla. Kamera sa automaticky zapne a začne nahrávať po nastartovaní vozidla. Po zastavení vozidla sa kamera automaticky vypne. Nastavenie: Manuálne zapnutie/vypnutie napájania: Dlhé stlačie tlačidlo napájania jedenkrát. Obrazovka sa rozsvieti a zapne sa. Dlhým stlačením tlačidla napájania na 3 sekundy a jeho uvoľnením sa vypne.

Prezdvážka: Popis kľúčových funkcií: Zariadenie začne automaticky nahrávať po nastartovaní vozidla, počas nahrávania bude v ľavom hornom rohu obrazovky blikať červená kontrolka nahrávania. Počas nahrávania krátkym stlačením tlačidla „M“ zamkniete aktuálne video. V ľavom hornom rohu obrazovky sa zobrazí symbol zámku. Krátkym stlačením tlačidla nadol zapnete/vypnete mikrofón. Režim videa: Stlačením tlačidla „OK“ spustíte/zastavíte nahrávanie. Režim fotografovania: Stlačením tlačidla „OK“ spravíte fotografie. Režim prehrávania: Stlačením tlačidla „OK“ prehráte/pozastavíte prehrávanie videa a fotografií. Stlačením tlačidla „M“ prepnete režim medzi: video, fotografie, prehrávanie. Keď je nahrávanie zastavené, dlhým stlačením tlačidla „M“ vstúpite do hlavnej ponuky. Stlačením tlačidla „M“ môžete svoju úroveň v ponuke. Stlačením tlačidla „M“ opusťte podpornú ponuku. Dlhým stlačením tlačidla „M“ môžete nastaviť nastavenia videa. Stlačením tlačidla „M“ môžete nastaviť nastavenia zvuku. Prehrávanie záznamu videa: Pripojte fotoaparát k počítaču pomocou digitálneho kábla USB-C. Alebo vytvorte kartu SD z fotoaparátu a vložte ju do počítača, aby ste ju mohli prehrať.

1) Špecifikácie; 2) Veľkosť obrazovky; 3) Rozlíšenie videa; 4) Zorné pole; 5) Senzor; 6) Ano – videozáznam uložený pri zistení nárazu; 7) Maximálna kapacita karty SD; 8) Vstupné napätie; 9) Prenos 12 – 24 V DC na 5 V DC; 10) Rozhranie; 11) Veľkosť; 12) Hmotnosť; 13) Riešenie problémov; 14) Žiadne video; 15) Kontroluje, či je karta SD C10 a má dostatok miesta alebo je uzamknutá; 16) Nejasný obraz; 17) Kontroluje, či nie je objektiv znečistený alebo či sa na ňom nachádzajú nečistoty; 18) Obraz je príliš tmavý; 19) V ponuke nastavenia upravené hodnoty expozície a ISO; 20) Palubná kamera zlyhala; 21) Na opätovné spustenie použite tlačidlo reset.

310 Začetek uporabe: Vstavljanje poliminskih kartice. Ko je kamera za armaturno ploščo izklopljena, vstavite kartico SD v režo za kartico SD. Potisnite jo, dokler se ne zaslišite »klik-a«. Opomba: Ko je kamera za armaturno ploščo vklopjena, se ne sme kartica SD v 3 sekunde izklopiti. Če se to zgodi, uporabite kartico mikro SD razreda C10 in višjega razreda z zmogljivostjo 32 GB. Pred uporabo formatirajte kartico SD. Če želite odstraniti kartico SD, se prepričajte, da je kamera za armaturno ploščo izklopljena, nato pa potisnite kartico SD, dokler ne zaslišite »klik-a«, in jo počasi izpustite, da izskoči. Namestitev kamere za armaturno ploščo: Priporočamo, da kamero za optimalni položaj namestite za vzratno ogledalo na sredino vetrobranskega stekla. Odstranite zaščitne nalepke s kamere za armaturno ploščo in vakuumskega nosilca. Poščitite ustrezno mesto na vetrobranskem steklu in jo pritrdite. prilagodite mesto naprave. Vodoravni položaj nastavite tako, da kamero obrnete v levo ali desno. Navpični položaj nastavite tako, da premaknete nosilec navzgor ali navzdol. Priključite napajalniki-ka. Za napajanje kamere za armaturno ploščo uporabljajte samo priloženi polnilnik. Ko je kamera nameščena, priključite polnilnik v cigaretni vžigalnik v vozilu. Kabel napajalnice vzdolž notranje ogledalo vozila in vetrobranskega stekla ter priključite vtič USB-C kamero za armaturno ploščo. Samonastavni vklop/zklop: Kamero za armaturno ploščo lahko vklopite ali izklopite s pomočjo nastavitvene tipke vklopi in začne smerni po zagonu avtomobila. Ko izklopite avtomobil, naprav samodejno shrani trenutni posnetek in se izklopi. Ročni vklop/zklop: Enkrat pritisnete in zadržite gumb za vklop/izklop. Zaslon zasveti in vklopi. Pritisnite gumb za vklop/izklop in ga držite 3 sekunde ter ga izpustite, da izklopite kamero.

ROADSight ODC1500

Uporaba: Opis delovanja tipki: Naprava začne samodejno snemati po zagonu avtomobila, med snemanjem pa v zgornjem levem kotu zaslonu utripa rdeča ikona za snemanje. Med snemanjem pritisnete tipko »M«, da zaklenete trenutni video. V zgornjem levem kotu zaslonu se prikaže simbol ključavnice. Pritisnite gumb »dol«, da vklopite/izklopite mikrofoni. Videocanal: Pritisnite tipko »OK« (V redu) za začetek/zaustavitev snemanja. Način fotografije: Pritisnite tipko »OK« (V redu) za fotografiranje. Način predvajanja: Pritisnite tipko »OK« (V redu) za predvajanje/začasno zaustavitev predvajanja videa in fotografije. Pritisnite tipko »M« za prekllop med naslednjimi načini: video, fotografija in predvajanje. Ko je snemanje ustavljeno, pritisnite tipko »M« in jo zdržite, da odprete glavni meni. Pritisnite tipko »OK« (V redu) za potrditev izbrane možnosti v meniju. Pritisnite tipko »M« za izhod iz podmenija. Pritisnite gumb za vklop/izklop in ga zdržite za vklop/izklop kamere ali pa ga pritisnite za prekllop kamere v stanje pripravljenosti. Predvajanje posnetkov videa videoposnetkov: Priključite kamero na računalnik z digitalnim kablom USB-C. Ali pa odstranite kartico SD iz kamere in jo vstavite v računalnik za predvajanje vsebine, shranjene na kartici.

1) Specifikacije; 2) Velikost zaslon; 3) Ločljivost videa; 4) Vidno polje; 5) G-tipalo; 6) Da – video se shrani, ko je zaznan trk; 7) Največja zmogljivost kartice SD; 8) Vhodna napetost; 9) Prenos 12-24 V vnosnega toka na 5 V vnosnega toka; 10) Vmesnik; 11) Velikost; 12) Teža; 13) Odpravljanje težav; 14) Ni videa; 15) Preverite, ali je kartica SD razreda C10 in je na njej dovoljno prostora ali je zaklenjena; 16) Nejasna slika; 17) Preverite, ali je na objektivu umazanije ali prstni odtisi; 18) Slika je pretamna; 19) V meniju z nastavitvami prilagodite vrednost osvetlitve in ISO; 20) Kamera za armaturno ploščo se je zrušila; 21) Uporabite tipko za ponastavitev za ponovni zagon.

(TR) Kullanim başla: Bellek kartını takma: Araç içi kamera kapaklıyken SD kart SD kart yuvasına takın. Yerine oturma seşimi duyduna kadar SD kart içini itin. Not: Araç içi kamera açıldıkten SD kart çıkarmayın. Aksi takdirde kart zarar görebilir ve veriler bozulabilir. Maksimum 32 GB kapasiteye sahip C10 sınıfı bir mikro SD kart kullanın. Kullandıkten önce SD kart formatlayın. SD kart çıkarmak için araç içi kameranın gücünü kapatıdıkten emin olun. Ardından "T" sesi duyulana kadar SD kart tını ve ardından çıkması için kartı yavaşça bırakın. Araç içi kamerayı takma: Araç içi kameranın ideal konusuna olarak ön camın ortasındaki dikiz ayarının arkasına takılması tavsiye edilir. Araç içi kameradan ve vakumlu montaj parçasından koruyucu etiketleri kaldırın. Ön camda doğru konumu bulun ve cihazı sabitleyin. Cihaz pozisyonunu ayarlayın. Kamerayı sola veya sağa çevirerek yatay ayarlamayı yapın. Montaj parçası üzerinde yukarı veya aşağı hareket ettirerek dikey ayarlamayı yapın. Cihazı Güç Başlatma: Araç içi kameraya güç sağlamak için yalnızca cihazla birlikte gönderilen şarj cihazını kullanın. Kamerayı taktıkten sonra şarj cihazını aracınızın çakmaklığına takın. Kabloyu aracınızın iç döşemesi ve ön camı boyunca geçirin ve USB-C fişini araç içi kameraya takın. Otomatik Açma/Kapatma: Araç içi kamera, araç aküsünden güç alır. Araç çalıştırdıkten sonra kamera otomatik olarak açılır ve kayıt yapmaya başlar. Araç kapalı olduğunda cihaz otomatik olarak mevcut kaydı kaydedecek ve ardından kapana-kapanak. Manuel Açma/Kapatma: Güç düğmesine bir kez uzun basın. Ekranın ışığı yananak ve ekran açılacaktır. Kapatmak için Güç düğmesine 3 saniye boyunca uzun basın ve düğmeyi bırakın.

Çalıştırma: Temel işlevi açıklaması: Araç çalıştıktan sonra cihaz otomatik olarak kayda başlayacaktır, kayıt sırasında ekranın sol üst köşesinde kırmızı bir kayıt simgesi yanıp söner. Kayıt sırasında, mevcut görüntüyü killentmek için "M" tuşuna kısa basın. Ekranın sol üst köşesinde kıllil sembolü görünecektir. Mikrofonu açmak/kapatmak için "Aşağı" düğmesine kısa basın. Video Modu: Kaydı başlatmak/durdurmak için "OK" tuşuna basın. Fotoğraf Modu: Fotoğraf çekmek için "OK" tuşuna basın. Oynatma Modu: Video ve fotoğraf oynatmak/duraklatmak için "OK" tuşuna basın. Modlar arasında geçiş yapmak için "M" tuşuna basın: Video, Fotoğraf, Oynatma. Kayıt durdurulduğunda ana menüye girmek için "M" tuşuna uzun basın. Menüdeki seçiminizi onaylamak için "OK" tuşuna basın. Alt menüden çıkmak için "M" tuşuna basın. Cihazı açmak/kapatmak için Güç düğmesine uzun basın veya cihazı beklemekle duruma almak için Güç düğmesine bir kez kısa basın. Kayıt Videolarını Oynatma: Kamerayı USB-C dijital kablo ile bir bilgisayara bağlayın. Alternatif olarak SD kartı kameradan çıkartın ve oynatmak için bir bilgisayara takın.

1) Özellikler; 2) Ekran Boyutu; 3) Video Çözünürlüğü; 4) Görüş Alanı; 5) G Sensörü; 6) Evet, darbe algılandıkten video görüntüsü kaydedilir; 7) Maksimum SD Kart Kapasitesi; 8) Giriş Voltajı; 9) 12-24V DC'den 5V DC'ye aktarım; 10) Arayüz; 11) Boyut; 12) Ağırlık; 13) Sorun giderme; 14) Video Yık; 15) SD kartın C10 olduğunu, yerine oturtulduğuna veya SD kartta yeterli alan bulunduğuna kontrol edin; 16) Görüntü net değil; 17) Mercekte çok fazla parmak izi olup olmadığını kontrol edin; 18) Görüntü çok karallık; 19) Ayar menüsünden Pozlama ve ISO değerini ayarlayın; 20) Araç içi kamera çöktü; 21) Başlatma işlemini sürdürmek için sıfırlama tuşunu kullanın.

(HR) Početak rada: umetanje memorijske kartice: uz isključenje automobilske kamere umetnite SD karticu u utor za SD karticu. Gurajte je unutra dok ne ključne. Napomena: SD karticu nemojte vaditi dok je kamera uključena. Time biste mogli oštetiti karticu i podatke. Upotrebljavajte mikro SD karticu klase C10 maksimalnog kapaciteta 32 GB. Formatirajte SD karticu prije upotrebe. Da biste izvadili SD karticu, provjerite je li automobilska kamera isključena, a zatim gurnite SD karticu unutra tako da ključne pa je polako otpustite da biste je izbacili. Montaža automobilske kamere: preporučeni je optimalan položaj za retrovizora u središnjem dijelu vjetrobranskog stakla. S automobilske kamere skinite zaštitne naljepnice i vakumski držač. Pronađite odgovarajući položaj na vjetrobranskom staklu i pričvrstite je. Prilagodite položaj uređaja. Prilagodite položaj odgovorno tako da kameru okrenete uljevo ili udesno. Prilagodite položaj okomito pomicanjem prema gore ili dolje na držaču. Priključivanje napajanja: za napajanje automobilske kamere upotrebljavajte isključivo priloženi punjač. Kada montirate kameru, pri-

ključite punjač na upaljač za cigarete u vozilu. Provedite kabel uz unutarnju oblogu vozila i vjetrobransko staklo pa priključite USB-C priključak u automobilsku kameru. Automatsko uključivanje/isključivanje: automobilska se kamera napaja iz akumulatora vozila. Kamera se automatski uključuje i počinje snimati kada se automobil pokrene. Kada se automobil isključi, uređaj automatski sprema trenutnu snimku, a zatim se isključuje. Ručno uključivanje/isključivanje: jedanput dugo pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Zaslon će se osvijetliti i uključiti se. Dugo pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na 3 sekunde pa ga otpustite da biste isključili kameru.

Rukovanje: opis ključne funkcije: uređaj će automatski početi snimati kada se automobil pokrene i tijekom snimanja će u gornjem lijevom kutu zaslonu tretirati crvena ikona snimanja. Tijekom snimanja kratko pritisnite tipku „M“ da biste za ključali trenutni videopis. U gornjem lijevom kutu zaslonu pojavit će se simbol lokota. Kratko pritisnite gumb „Dolje“ da biste uključili/isključili mikrofoni. Način rada za snimanje videopisa: pritisnite tipku „U redu“ da biste pokrenuli/prekinuli snimanje. Način rada za snimanje fotografija: pritisnite tipku „U redu“ da biste snimili fotografije. Način rada za reprodukciju: pritisnite tipku „U redu“ da biste pokrenuli/pauzirali reprodukciju videopisa i fotografija. Kratko pritisnite tipku „M“ da biste se prebacivali između načina rada za snimanje videopisa, načina rada za snimanje fotografija i načina rada za reprodukciju. Kada je snimanje zaustavljeno, dugo pritisnite tipku „M“ da biste otvorili glavni izbornik. Pritisnite „U redu“ da biste potvrdili odabir na izborniku. Pritisnite tipku „M“ da biste izašli iz podizbornika. Dugo pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje da biste uključili ili isključili kameru ili ga jedanput kratko pritisnite da biste aktivirali stanje pripravnosti. Reprodukcijski snimljenih videopisa: priključite kameru na PC putem USB-C digitalnog kabela. Možete i izvaditi SD karticu iz kamere i umetnuti je u PC radi reprodukcije.

1) Specifikacije; 2) veličina zaslon; 3) razlučivost videopisa; 4) vidno polje; 5) G-senzor; 6) da – videonimka je spremljena kada je otkriven sudar; 7) maksimalni kapacitet SD kartice; 8) ulazni napon; 9) pretvaranje 12 – 24 V izostmjernog napona u 5 V izostmjernog napona; 10) sučelje; 11) veličina; 12) težina; 13) otklanjanje poteškoća; 14) nema videoprikaza; 15) provjerite je li SD kartica klase C10, ima li na njoj dovoljno prostora i nije li zaključana; 16) nejasna slika; 17) provjerite nije li objektiv prljav i nema li na njemu otisaka prstiju; 18) slika je pretamna; 19) na izborniku postavite prilagodite ekspoziciju i ISO vrijednost; 20) automobilska se kamera srušila; 21) omogućite nastavak pokretanja uz pomoć tipke za resetiranje.

(RO) Notă de bază: Introducerea cardului de memorie: Având camera de tip dash oprită, introduceți cardul SD în fanta pentru card SD. Împingeți până când se aude un „click“. Notă: Nu scoateți cardul SD în timp ce camera de tip dash este pornită. Această acțiune poate deteriora cardul și datele. Utilizați un card micro SD clasificat C10 cu o capacitate maximă de 32 GB. Formatați cardul SD înainte de utilizare. Pentru a scoate cardul SD, asigurați-vă că alimentarea camerei de tip dash este oprită; împingeți cardul SD până când se aude un „click“, apoi eliberați încet cardul pentru a fi scos. Instalarea camerei de tip dash: Se recomandă montarea în spatele oglinzii retrovizor, în centrul parbrizului, pentru o poziție optimă. Îndepărtați autoclențele de protecție de pe camera de tip dash și de pe suportul cu ventuză. Găsiți poziția corectă pe parbriz și fixați dispozitivul. Reglați poziția dispozitivului. Reglați pe orizontală prin rotirea camerei la stânga sau la dreapta. Reglați pe verticală prin deplasarea în sus sau în jos pe suport. Conectarea la sursa de alimentare: Pentru a alimenta camera de tip dash utilizați doar încărcătorul inclus. După ce camera este instalată, conectați încărcătorul la bricheta autovehiculului. Treceți cablul de-a lungul ornamentului interior al autovehiculului și parbrizului și conectați mufa USB-C la camera de tip dash. Pornirea/oprirea automată a alimentării: Camera de tip dash se alimentează de la bateria autovehiculului. Camera pornește automat și începe să înregistreze după pornirea mașinii. Când mașina este oprită, dispozitivul va salva automat înregistrarea curentă și apoi se va opri. Pornirea/oprirea manuală: Apăsăți o dată lung butonul de alimentare. Ecranul se va aprinde și va porni. Apăsăți lung butonul de alimentare timp de 3 secunde și eliberați-l pentru închidere.

Funcționarea: Descrierea funcțiilor cheie: Dispozitivul va începe automat înregistrarea după pornirea mașinii; o pictogramă roșie de înregistrare va clipi în colțul din stânga sus al ecranului în timpul înregistrării. În timpul înregistrării, apăsați scurt „M“ pentru a bloca videoclipul curent. Simbolul de blocare va apărea în colțul din stânga sus al ecranului. Apăsați scurt butonul „Jos“ pentru a porni/opri microfonul. Modul Video (Videoclip): Apăsați tasta „OK“ pentru a porni/opri înregistrarea. Modul Foto (Fotografie): Apăsați tasta „OK“ pentru a face fotografii. Modul Playback (Redare): Apăsați tasta „OK“ pentru a reda/opri redarea videoclipului și a fotografiilor. Apăsați scurt tasta „M“ pentru a comuta modul între: Video (Videoclip), Photo (Fotografie), Playback (Redare). Când înregistrarea este oprită, apăsați lung butonul „M“ pentru a accesa meniul principal. Apăsați „OK“ pentru a vă confirma alegerea din meniu. Apăsați butonul „M“ pentru a ieși din submeniu. Apăsați lung butonul de alimentare pentru pornire/oprire sau apăsați-l scurt o dată pentru comutare în modul în așteptare. Redarea videoclipurilor înregistrate: Conectați camera la un computer prin intermediul unui cablu digital USB-C. Sau scoateți cardul SD din camera și introduceți-l într-un computer pentru redare.

1) Specificații; 2) Dimensiune ecran; 3) Rezoluție video; 4) Câmp vizual; 5) Senzor G; 6) Da – înregistrarea video este salvată atunci când se detectează un impact; 7) Capacitate maximă a cardului SD; 8) Tensiunea de intrare; 9) Conversie de la 12-24 V.c. la 5 V.c.; 10) Interfață; 11) Dimensiune; 12) Greutate; 13) Depănare; 14) Lipsă imagine video; 15) Verificați cardul SD pentru a vedea dacă este C10 și dacă are spațiu suficient sau este blocat; 16) Imagine neclară; 17) Verificați dacă lentila este murdară sau prezintă amprente; 18) Imaginea este prea întunecată; 19) Reglați expunerea și valoarea ISO în meniul de setări; 20) Camera de tip dash s-a defectat; 21) Utilizați tasta de resetare pentru a relua pornirea.

OSRAM

ROADSight ODC1500

(EG) Първи стъпки: Поставяне на карта с памет: Поставяне SD картата в слота за SD карта, когато видеорегистраторът за автомобил е изключен. Натиснете я навътре, докато чуete щракване. Забележка: Не изваждайте SD картата, когато видеорегистраторът за автомобил е включен. Това може да доведе до повреда на картата и до увреждане на данните. Използвайте microSD карта от клас C10 с максимален капацитет 32 GB, форматирайте SD картата преди употреба. За да извадите SD картата, се уверете, че видеорегистраторът за автомобил е изключен, след това натиснете SD картата, докато чуete щракване, и после бавно освободете картата, за да излезе. Монтирайте на видеорегистратора за автомобил: препоръчително е да го монтирате зад огледалото за обратно виждане в средата на предното стъкло с цел оптималното му позициониране. Свалете предпазните стикери от видеорегистратора за автомобил и от стойката с вендуза. Намерете правилната позиция на предното стъкло и го фиксирайте. Регулирайте позицията на устройството. Регулирайте по хоризонтала чрез завъртане на видеорегистратора наляво или надясно. Регулирайте по вертикала чрез местенето му нагоре или надолу върху стойката. Съхраняване на захранване: Използвайте само включеното в комплекта зарядно устройство за захранване на видеорегистратора за автомобил. След като видеорегистраторът е монтиран, включете зарядното устройство към запалката на автомобила. Прокрайте кабела по арматурното табло и предното стъкло на автомобила и включете USB-C накрайника във видеорегистратора. Автоматично включване и изключване: Видеорегистраторът се захранва от акумулатора на автомобила. Видеорегистраторът се включва автоматично и започва да записва, когато двигателят на автомобила бъде стартиран. Когато автомобилът е с изключен двигател, устройството автоматично запзва текущия запис и след това се изключва. Ръчно включване и изключване: Натиснете продължително бутон за захранване веднъж. Екранът ще светне и ще се включи. Натиснете продължително бутон за захранване за 3 секунди и го освободете, за да изключите устройството.

Експлоатация: Описание на основните функции: Устройството автоматично започва да записва, когато двигателят на автомобила бъде стартиран, като в горния ляв ъгъл на екрана има червена икона по време на запис. По време на запис кратко натиснете на „M“ заключва текущото видео. В горния ляв ъгъл на екрана ще се появи символът за заключване. Кратко натискане на бутона Down (Надолу) включва и изключва микрофона. Видеорежим: Натиснете клавиша OK, за да стартирате или спрете записа. Фоторежим: Натиснете клавиша OK, за да направите снимка. Режим на възпроизвеждане: Натиснете клавиша OK, за да възпроизведете или поставите на пауза възпроизвеждането на видео или снимки. С кратко натискане на клавиша „M“ превключвате режимите между: видеорежим, фоторежим, режим на възпроизвеждане. Когато записът е спрял, натиснете продължително бутон „M“, за да влезете в главното меню. Натиснете OK, за да потвърдите избора си в менюто. Натиснете бутона „M“, за да излезете от подменюто. Натиснете продължително бутон за захранване, за да включите/изключите, или натиснете кратко веднъж, за да поставите в режим на готовност. Възпроизвеждане на записани видеа: Съвместете видеорегистратора към компютър чрез цифров USB-C кабел. Или извадете SD картата от видеорегистратора и я поставяте в компютър, за да възпроизведете записите.

1) Спецификации; 2) Размер на екрана; 3) Разделителна способност на видеото; 4) Зрително поле; 5) G сензор; 6) Да – видеозаписът се запзва при засичане на удар; 7) Максимален капацитет на SD картата; 8) Входно напрежение; 9) Прехвърляне от 12 – 24 V DC към 5 V DC; 10) Интерфейс; 11) Размер; 12) Телог; 13) Отстраняване на неизправности; 14) Няма видео; 15) Проверете дали SD картата е от клас C10, дали има достатъчно място на нея и дали не е заключена; 16) Неясно изображение; 17) Проверете обектива за замърсявания или отпечатъци от прсти; 18) Изображението е тъмно; 19) Регулирайте стойността на Exposure & ISO (Експозиция и ISO) в менюто с настройки; 20) Видеорегистраторът за автомобил е блокиран; 21) Използвайте клавиша за нулиране, за да възобновите стартирането.

(E8T) Alustamine: Mälukaardi sisestamine: Sisestage SD-kaart SD-kaardi pesasse ajal, mil autokaamera on välja lülitatud. Vajutage kaarti sisse, kuni on kuulla klõpsatust. Märkus. Ärge eemaldage SD-kaarti, kui autokaamera on sisse lülitatud. See võib kaarti kahjustada ja andmeid rikkuks. Kasutage C10-klassi mikro-SD-kaarti, mille maksimaalne maht on 32 GB. Enne kasutamist vormindage SD-kaarti. SD-kaardi eemaldamiseks veenduge, et autokaamera on välja lülitatud, seejärel vajutage SD-kaarti, kuni kuulub klõpsatus, ja seejärel vabastage kaart aeglaselt, et see välja tuleks. Autokaamera paigaldamine: Optimaalse asendina soovitatatakse see paigaldada tahavatepeegli taha, tuleklaasi keskele. Eemaldage autokaameralt ja iminapaaga hoidikult kaitsvaid kleebiseid. Leidke tuleklaasil õige asukoht ja kinnitage kaamera sinna. Reguleerige seadme asendit. Reguleerige kaamerat horisontaalselt, pöörates seda vasakule või paremale. Reguleerige kaamerat vertikaalselt, liigutades seda kinnitust üles või alla. Toite ühendamine: Kasutage autokaamera toiteallikana ainult kaasasolevat laadijat. Kui kaamera on paigaldatud, ühendage seade laadija südärgisüütaajasse. Viige kaabel mõõda sõiduki siseliistu ja tuleklaasi ning ühendage USB-C-pistik autokaamerasse. Automaatne sisse/välja lülitamine: Autokaamera saab voolu sõiduki akust. Pärast auto käivitamist lülitub kaamera automaatselt sisse ja hakkab

salvestama. Kui auto lülitatakse välja, talletab seade automaatselt jooksval salvestuse ja lülitub seejärel välja. Kätsi sisse/välja lülitamine: Vajutage üks kord pikalt toitenuppu. Ekraan süttib ja seade lülitub sisse. Vajutage pikalt (3 sekundit) toitenuppu ja vabastage seade, et seade välja lülitada.

Kasutamine: Põhifunktsioonide kirjeldus: Seade alustab pärast auto käivitamist automaatselt salvestamist, salvestamise ajal vilgub ekraani vasakus ülanurgas punane salvestussümbol. Salvestamise ajal vajutage lühidalt nuppu „M“, et jookske video lukustada. Ekraani vasakusse ülanurka ilmub lukustusmärk. Mikrofon sisse/välja lülitamiseks vajutage lühidalt „Alla“ noolenuppu. Videorežiim: Vajutage salvestamise alustamiseks/peatamiseks nuppu „OK“. Fotorежиim: Vajutage fotode tegemiseks nuppu „OK“. Eesitresžiim: Vajutage video ja foto esitamiseks/esituse peatamiseks nuppu „OK“. Vajutage režiimi vahetamiseks nuppu „M“: video, foto, esitus. Kui salvestamine on peatatud, vajutage pikalt nuppu „M“, et siseneda peamenüüsse. Vajutage menüüs nuppu „OK“, et oma valik kinnitada. Vajutage alammenüüst väljumiseks nuppu „M“. Seadme sisse/välja lülitamiseks vajutage pikalt toitenuppu või ooterežiimi lülitamiseks vajutage seade nuppu üks kord lühidalt. Salvestatud videote esitamine: Ühendage kaamera USB-C andmeühitme abil arvutiga. Või eemaldage SD-kaart kaamerast ja sisestage see esitamiseks arvutisse.

1) Tehnilised andmed; 2) Ekraani suurus; 3) Video resolutsioon; 4) Vaateväli; 5) G-andur; 6) Jah - kokkupõrke tuvastamisel talletatakse videomaterjal; 7) SD-kaardi maksimaalne maht; 8) Sisendpinge; 9) 12–24 V DC ülemine 5 V DC-le; 10) Lides; 11) Suurus; 12) Kaal; 13) Tõrkestõng; 14) Videot ei ole; 15) Kontrollige, kas SD-kaart on C10-klassist ja sellel on piisavalt ruumi või on see lukustatud; 16) Ebaselge pilt; 17) Kontrollige objektiivi mustuse või sõrmajälgede suhtes; 18) Pilt on liiga tumene; 19) Reguleerige seadistamismenüüs sätistuse ja ISO väärtust „Exposure & ISO“; 20) Autokaamera on kokku jooksnud; 21) Kasutage taaskäivitamiseks reset-nuppu.

(LT) Pradžia: atminties kortelės įdėjimas: vaizdo registratoriui esant išjungtam, įdėkite SD kortelę į SD kortelės lizdą. Stumkite, kol pasigirs spragtelėjimas. Pastaba: neišimkite SD kortelės, kai vaizdo registratorius yra įjungtas. Taip galite sugadinti kortelę ir duomenis. Naudokite C10 klasės mikro SD kortelę, kurios didžiausia talpa – 32 GB. Prieš naudodami suformatuokite SD kortelę. Norėdami išimti SD kortelę, įsitikinkite, kad vaizdo registratoriaus matinimas išjungtas, tada spauskite SD kortelę, kol pasigirs spragtelėjimas, ir lėtai atieskite kortelę, kad galėtumėte ją ištraukti. Vaizdo registratoriaus montavimas: montuoti rekomenduojama už galinio vaizdo veidrodėlio, ties priekinio stiklo viduriu, kad padėtis būtų optimali. Nuo vaizdo registratoriaus ir laikiklio su siurbtuvu nuimkite apsauginius lipdukus. Suraskite tinkamą vietą ant priekinio stiklo ir pritvirtinkite. Sureguliuokite įrenginio padėtį. Reguliuokite horizontaliai, pasukdami kamerą į kairę arba į dešinę. Reguliuokite vertikaliai, judindami laikiklį aukštyn arba žemyn. Matinimo priėjimas: vaizdo registratoriui matinai nurodote tik pridėdamą įroviklį. Sumontavę registratorių, įjunkite įroviklį į automobiliu cigarečių degiklio lizdą. Nutieskite laidą palei automobilio vidaus apdailą ir priekinį stiklą ir prijunkite USB-C kištuką prie vaizdo registratoriaus. Automatinis įjungimas / išjungimas: vaizdo registratoriaus matinimas iš automobilio akumuliatoriaus. Užvedus automobilį registratorius automatiškai įsijungia ir pradeda įrašinėti. Kai automobilio variklis išjungiamas, įrenginys automatiškai išsaugo esamą įrašą ir išsijungia. Rankinis įjungimas / išjungimas: vieną kartą spauskite ir ilgal palaukite matinimo mygtuką. Ekranas ims žiūrėti į siųgs. Norėdami išjungti, spauskite matinimo mygtuką ir palaukite 3 sekunde, tada atieskite.

Naudojimas: pagrindinės funkcijos aprašymas: įrenginys automatiškai pradės įrašinėti užvedus automobilį, įrašymo metu viršutiniame kairiajame ekrano kampe mirksės raudona įrašymo piktograma. Įrašymo metu trumpai paspauskite „M“, kad užfiksuotumėte esamą vaizdo įrašą. Viršutiniame kairiajame ekrano kampe pasirodys užrakto simbolis. Trumpai paspauskite mygtuką „Žymyn“, kad įjungtumėte / išjungtumėte mikrofoną. Vaizdo įrašo režimas: paspauskite mygtuką „Gera“, kad pradėtumėte / sustabdytumėte įrašymą. Nutraukų režimas: paspauskite mygtuką „Gera“, kad fotografuotumėte. Atkūrimo režimas: paspauskite mygtuką „Gera“, kad paleistumėte / pristabdytumėte vaizdo įrašo ir nutraukos atkūrimą. Trumpai paspauskite mygtuką „M“, kad perjungtumėte režimą tarp: vaizdo įrašo, nutraukų, atkūrimo. Kai įrašymas sustabdytas, paspauskite ir ilgal palaukite mygtuką „M“, kad atvertumėte pagrindinį meniu. Paspauskite „Gera“, kad patvirtintumėte savo pasirinkimą meniu. Paspauskite mygtuką „M“, kad išietumėte iš papildomo meniu. Paspauskite ir ilgal palaukite matinimo mygtuką, kad įjungtumėte / išjungtumėte, arba trumpai paspauskite vieną kartą, kad įjungtumėte budėjimo režimą. Vaizdo įrašo įrašymas: prijunkite registratorių prie kompiuterio USB-C skaitmeniniu laidu. Arba išimkite SD kortelę iš registratoriaus ir įdėkite į kompiuterį, kad galėtumėte atkurti.

1) Specifikacijos; 2) Ekraano dydis; 3) Vaizdo įrašų skiriamoji geba; 4) Matymo laukas; 5) G jutiklis; 6) Taip – aptikusi smūgį vaizdo įrašo medžiaga išsaugoma; 7) Maksimali SD kortelės talpa; 8) Įėjimo įtampa; 9) 12–24 V DC perdavimas į 5 V DC; 10) Svoris; 11) Dydis; 12) Svoris; 13) Triukšio šalinimas; 14) Nėra vaizdo įrašo; 15) Patikrinkite, ar SD kortelė yra C10 ir ar joje yra pakankamai vietos arba ar ji neužkrauta; 16) Nėra išrašų vaizdas; 17) Patikrinkite, ar lėšis nėra purvinas arba ar jį nėra pirštų žymių; 18) Vaizdas per tamsumą; 19) Nustatymų meniu sureguliuokite ekspozicijos ir ISO vertę; 20) Vaizdo registratoriaus sugedo; 21) Norėdami tęsti paleidimą, naudokite atstatymo mygtuką.

ROADSight ODC1500

(LV) Darba sāksana. Atmiņas kartes ievietošana. Kad panela kamera ir ieslēgta, ievietojiet SD karti SD kartes slotā. Spiediet, līdz atskan "klikšķis". Piezīme. Neizmēģiniet SD karti, kamēr panela kamera ir ieslēgta. Tas var sabojāt karti un tajā esošos datus. Izmantojiet C10 kategorijas mikro SD karti ar maksimālo ietilpību 32 GB. Formātieiet SD karti pirms tās ievietošanas. Lai izņemtu SD karti, pārliecinieties, ka panela kameras strāvas padeve ir ieslēgta, pēc tam spiediet SD karti, līdz atskan "klikšķis", un tad lēnām atlaidiet karti, lai to izņemtu. Panela kameras uzstādīšana. Ieteicams to uzstādīt aiz atpakaļskata spoguļa priekšējā stikla centrā, lai nodrošinātu optimālu novietojumu. Nopiemēriet aizsargājošās uzlīmes no panela kameras un piesieciniet tūrētāju. Atrodiet pareizo pozīciju uz priekšējā stikla un piesietriniet to. Noregulējiet ierīces pozīciju. Regulējiet horizontāli, pagriežot kameru pa labi vai pa kreisi. Regulējiet vertikāli, pārvietojot tūrētāju uz augšu vai uz leju. Strāvas padeves pieslēgšana. Panela kameras darbināšanai izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādētāju. Kad kamera ir uzstādīta, savienojiet lādētāju ar transportlīdzekļa pieslēgkabeļu. Izvelciet kabeli gar transportlīdzekļa salona apduri un priekšējo stiklu un savienojiet USB-C spraudni ar panela kameru. Automātiskā ieslēgšana/izslēgšana. Panela kamera saņem strāvas padevi no transportlīdzekļa akumulatora. Kamera automātiski ieslēdzas un sāks ierakstīt pēc automašīnas iedarbināšanas. Kad automašīna ir ieslēgta, ierīce automātiski saglabā pašreizējo ierakstu un pēc tam izslēdzas. Manuāla ieslēgšana/izslēgšana. Vienreiz turiet nospiestu barošanas pogu. Ekraņš iedegies un ieslēgsies. Turiet nospiestu barošanas pogu vismaz 3 sekundes un atlaidiet pogu, lai to izslēgtu.

Lietošana. Galvenās funkcijas apraksts. Ierīce automātiski sāks ierakstīšanu pēc automašīnas iedarbināšanas, ierakstīšanas laikā ekrāna kreisajā augšējā stūrī mirgo sarkana ierakstīšanas ikona. Ierakstīšanas laikā nospiediet "M", lai bloķētu pašreizējo video. Ekrāna kreisajā augšējā stūrī parādīsies bloķēšanas simbols. Nospiediet pogu "Uz leju", lai ieslēgtu/izslēgtu mikrofonu. Video režīms. Nospiediet taustiņu "Labī", lai sāktu/apstūrētu ierakstīšanu. Foto režīms. Nospiediet taustiņu "Labī", lai izņemtu fotoattēlus. Atpakaļskata režīms. Nospiediet taustiņu "Labī", lai atskatotu/apstūrētu video un fotoattēlu atpakaļskatu. Nospiediet taustiņu "M", lai pārslēgtu režīmus: video, foto, atpakaļskata. Kad ierakstīšana ir apstūrēta, turiet nospiestu pogu "M", lai atvērtu galveno izvēlni. Nospiediet "Labī", lai apstiprinātu savu izvēli izvēlnē. Nospiediet pogu "M", lai aizvērtu apakšizvēlni. Turiet nospiestu barošanas pogu, lai izslēgtu/ieslēgtu vai vienreiz nospiediet pogu, lai ieslēgtu gaidīšanas režīmu. Video atpakaļskata ierakstīšana. Savienojiet kameru ar datoru, izmantojot USB-C digitālo kabeli. Vai arī izņemiet SD karti no kameras un ievietojiet to datorā, lai atskatotu saturu.

1) Specifikācijas 2) Ekrāna izmērs 3) Video izšķirtspēja 4) Skata lauks 5) G sensors 6) Jā – video ieraksti tiek saglabāti, kad tiek konstatēti triecieni 7) Maksimālā SD kartes ietilpība 8) Ieejas spriegums 9) 12-24 V līdzstrāvas pārslēgšana uz 5 V līdzstrāvu 10) Skaņas līmenis 11) Izmērs 12) Svārs 13) Problēmu novēršana 14) Nav video 15) Pārbaudiet, vai SD kartē ir C10 un vai tajā ir pietiekami daudz vietas, vai tā ir bloķēta 16) Neskaidrs attēls 17) Pārbaudiet, vai objektīvā nav netīrumu vai pirkstu nospiedumu 18) Attēls ir pārāk tumšs 19) Iestatījumu izvēlnē noregulējiet ekspozīcijas un ISO vērtību 20) Panela kamera ir avarējuši 21) Izmantojiet atiestatīšanas taustiņu, lai atsāktu darbu.

(SRB) Prvi koraci: Umetināje memorijske kartice: Dok je auto kamera isključena, umetnite SD karticu u otvor za SD karticu. Gurnajte dok se ne čuje zvuk sklapanja. Napomena: Nemojte vaditi SD karticu dok je auto kamera uključen. Ovo može da ošteti karticu i podatke. Koristite mikro SD karticu sa oznakom C10 sa maksimalnim kapacitetom od 32 GB. Formatirajte SD karticu pre upotrebe. Da biste uklonili SD karticu, uverite se da je napajanje auto kamere isključeno, a zatim gurnite SD karticu dok se ne čuje zvuk sklapanja, a zatim polako otpustite karticu da biste je izbacili. Postavljanje auto kamere: Preporučuje se postavljanje iza retrovizora na sredini vetrobranskog stakla radi optimalnog položaja. Uklonite zaštitne nalepnice sa auto kamere i vakuumskog držača. Pronađite odgovarajući položaj na vetrobranskom staklu i pričvrstite je. Podesite položaj uređaja. Izvršite horizontalno podešavanje okretanjem kamere ulevo ili udesno. Izvršite vertikalno podešavanje pomeranjem nagore ili nadole na držaču. Povezivanje na napajanje: Koristite samo priloženi punjač za napajanje auto kamere. Nakon postavljanja kamere ukljućite punjač u upaljač za cigarete vozila. Provucite kabl duž unutrašnje obloge vašeg vozila i vetrobranskog stakla i priključite USB-C utikač u auto kameru. Automatsko uključivanje/isključivanje: Auto kamera se napaja iz akumulatora vozila. Kamera se automatski uključuje i počinje da snima nakon pokretanja automobila. Kada se automobil iskljući, uređaj će automatski sačuvati trenutni snimak, a zatim će se isključiti. Ručno uključivanje/isključivanje: Izvršite jedan dugi pritisak na dugme za napajanje. Ekran će se osvetliti i uključiti. Dugo pritisnite dugme za napajanje tokom 3 sekunde i otpustite dugme da biste isključili uređaj.

Korišćenje: Opis funkcija tastera: Uređaj će automatski započeti snimanje nakon pokretanja automobila i crvena ikona za snimanje će tokom snimanja treptati u gornjem levom uglu ekrana. Tokom snimanja kratko pritisnite „M“ da biste zaključili trenutni video-zapis. Simbol katanca će se pojaviti u gornjem levom uglu ekrana. Kratko pritisnite dugme „Dole“ da biste uključili/isključili mikrofon. Video-režim: Pritisnite taster „U redu“ da biste započeli/prekinuli snimanje. Režim foto-

grafije: Pritisnite taster „U redu“ da biste snimili fotografiju. Režim reprodukcije: Pritisnite taster „U redu“ da biste reprodukovali / pauzirali reprodukciju video-zapisa i fotografija. Kratko pritisnite taster „M“ da biste menjali izmdu režima: Video, Fotografija, Reprodukija. Kada se snimanje zaustavi, dugi pritisnite taster „M“ da biste ušli u glavni meni. Pritisnite „U redu“ da biste potvrdili izbor u meniju. Pritisnite taster „M“ da biste izašli iz podmenija. Dugo pritisnite dugme za napajanje da biste uključili/isključili uređaj ili jednom kratko pritisnite da biste ga stavili u stanje pripravnosti. Reprodukija snimljenih video-zapisa: Povežite kameru sa računarom pomoću USB-C digitalnog kabla. Ili uklonite SD karticu iz kamere i umetnite je u računar da biste reprodukovali sadržaj.

1) Specifikacije; 2) Veličina ekrana; 3) Rezolucija video-zapisa; 4) Vidno polje; 5) G senzor; 6) Da – video-zapis se čuva prilikom detekcije udara; 7) Maks. kapacitet SD kartice; 8) Ulazni napon; 9) Prenos iz direktne struje od 12-24 V u direktnu struju od 5 V; 10) Interfejs; 11) Veličina; 12) Težina; 13) Rešavanje problema; 14) Nema video-zapisa; 15) Proverite da li je SD kartica C10 i da li ima dovoljno memorije ili je zaključana; 16) Mutna slika; 17) Proverite da li na objektivu ima prljavštine ili otisaka prstiju; 18) Slika je previše tamna; 19) Podesite ekspoziciju i ISO vrednost u meniju sa postavkama; 20) Došlo je pada auto kamere; 21) Nastavite pokretanje pomoću tastera za resetovanje.

(UA) Початок роботи. Вставлення карти пам'яті. За вмикнення відеореєстратора вставьте SD-карту в призначене для неї гніздо. Вставляйте її, доки не почуєте клацання. Примітка. Не виймайте SD-карту, коли реєстратор увімкнено. Це може призвести до пошкодження карти й даних на ній. Використовуйте карту пам'яті мікро SD класу швидкості C10 із максимальною місткістю 32 Гб. Перед використанням відформатуйте SD-карту. Щоб вийняти SD-карту, переконатися, що живлення відеореєстратора вимкнено, і натискайте на неї до чутого клацання, а потім повільно відпустіть карту – її буде виштовхнуто. Установлення відеореєстратора. Для оптимального розташування рекомендується встановлювати відеореєстратор за дзеркалом заднього виду в центрі лобового скла. Зніміть захисні налікшки з відеореєстратора й приклепайте з присоскою. Знайдіть правильне положення на лобовому склі й зафіксуйте приклепання, на якому встановлено відеореєстратор. Відрегулюйте положення пристрою. Відрегулюйте горизонтальне положення відеореєстратора, повернувши його вліво або вправо. Відрегулюйте вертикальне положення відеореєстратора, перемістивши його вгору або вниз на крильці. Підключення живлення. Для живлення відеореєстратора використовуйте лише зарядний пристрій, що входить до комплекту постачання. Після встановлення камери вставьте зарядний пристрій у прикурювач автомобіля. Прокладіть кабель уздовж лобового скла й обшивки салону автомобіля та вставьте штекер USB-C у відеореєстратор. Автоматичне вмикнення та вимкнення. Відеореєстратор живиться від акумулятора автомобіля. Камера автоматично вмикатиметься та починає записування після заведення автомобіля. Коли двигун автомобіля заглохне, пристрій автоматично зберігає поточний запис і вимикається. Ручне вмикнення та вимкнення живлення. Натисніть кнопку живлення один раз, не знаючи пальця відразу. Екран засвітиться та вимкнеться. Натисніть і потримайте кнопку живлення 3 секунди, а потім відпустіть її, щоб вимкнути пристрій.

Керування. Опис основних функцій. Пристрій автоматично починає записування після заведення автомобіля. Під час зйомки у верхньому лівому куті екрана блімає червоний значок записування. Під час записування натисніть і відразу відпустіть кнопку М, щоб заблокувати поточне відео. У верхньому лівому куті екрана з'явиться символ блокування. Натисніть і відразу відпустіть кнопку «вниз», щоб увімкнути або вимкнути мікрофон. Режим відео. Натисніть кнопку ОК, щоб почати або зупинити записування. Режим фото. Натисніть кнопку ОК, щоб зробити фото. Режим відтворення. Натисніть кнопку ОК для відтворення або призупинення відтворення відео й фото. Натисніть і відразу відпустіть кнопку М для переключення між такими режимами: відео, фото, відтворення. Коли записування зупинено, натисніть і потримайте кнопку М, щоб увійти в головне меню. Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити свій вибір у меню. Для виходу з підменю натисніть кнопку М. Натисніть і потримайте кнопку живлення для вимкнення або вмкнення чи натисніть її один раз і відразу відпустіть для переходу в режим очікування. Відтворення записаних відео. Підключіть камеру до ПК за допомогою цифрового кабелю USB-C. Ви також можете вийняти SD-карту з камери й вставити її в ПК для відтворення.

1) Технічні характеристики. 2) Розмір екрана. 3) Роздільна здатність відео. 4) Поле зору. 5) G-датчик. 6) Так: відеозапис зберігається в разі виявлення удару. 7) Максимальна місткість SD-карти. 8) Вхідна напруга. 9) Перетворення 12-24 В постійного струму на 5 В постійного струму. 10) Інтерфейс. 11) Розмір. 12) Маса. 13) Усушення несправностей. 14) Не записується відео. 15) Перевірте, чи в SD-карті клас швидкості C10, чи на ній достатньо місця та чи не заблоковано її. 16) Нечітке зображення. 17) Перевірте об'єкти на наявність бруду або слідів від пальців. 18) Зображення затемнені. 19) Відрегулюйте значення експозиції та ISO в меню налаштувань. 20) Відмова відеореєстратора. 21) Натисніть кнопку скидання, щоб відновити роботу.

GB Information on Waste Disposal for Consumers of Electrical & Electronic Equipment

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE). Any WEEE marked waste products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge. If all consumers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

D Informationen zur Abfallentsorgung für Nutzer elektrischer und elektronischer Geräte

Diese Kennzeichnung auf einem Produkt und/oder einem Begleitdokument weist darauf hin, dass bei der Entsorgung des Produkts die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) einzuhalten ist. Ein mit der WEEE-Kennzeichnung versehenes Produkt darf nicht mit normalem Hausmüll vermisch werden, sondern muss zwecks Aufbereitung, Rückgewinnung und Recycling der verbauten Materialien separat entsorgt werden. Um ein ordnungsgemäßes Aufbereiten, Rückgewinnen und Recyceln sicherzustellen, bringen Sie bitte alle Ihre mit dem WEEE-Kennzeichen versehenen Abfälle zu Ihrer örtlichen Entsorgungsstelle, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Wenn alle Konsumenten ihre Elektro- und Elektronik-Altgeräte korrekt entsorgen, tragen sie dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und negative Auswirkungen, die möglicherweise in den Abfällen enthalten sind, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verhindern.

F Informations relatives à l'élimination des déchets par les consommateurs d'équipements électriques et électroniques

Ce logo présente sur un produit et/ou sur la documentation qui l'accompagne indique que, au moment de l'élimination du produit, celui-ci doit être traité en tant que déchet d'équipement électrique ou électronique (DEEE). Les déchets de produits identifiés comme des DEEE ne doivent pas être jetés parmi les ordures ménagères, mais être triés en vue de leur traitement pour la récupération et le recyclage des matériaux utilisés. Pour un traitement adapté en vue de la récupération et du recyclage des matériaux, rappez tous les produits identifiés comme des DEEE à un centre de tri des déchets près de chez vous, où ils seront acceptés gratuitement. En éliminant correctement les déchets d'équipements électriques et électroniques, les consommateurs contribuent à la préservation de ressources précieuses et à la prévention d'effets potentiellement nocifs sur la santé humaine et sur l'environnement dus aux matières dangereuses pouvant être contenues dans certains déchets.

I Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti per i consumatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo su un prodotto e/o i relativi documenti di accompagnamento indica che, al momento dello smaltimento, deve essere trattato come rifiuto di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tutti i prodotti consegnati con la sigla RAEE non devono essere mischiati con i normali rifiuti domestici, ma vanno tenuti separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio portare tutti i rifiuti consegnati con la sigla RAEE presso i centri di raccolta del Comune, che li prenderanno in carico gratuitamente. Se tutti i consumatori smaltiscono correttamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contribuiscono a risparmiare risorse preziose e a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente dovuti ai materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

E Información sobre la eliminación de residuos para consumidores de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto o en los documentos adjuntos indica que debe tratarse como residuo de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) a la hora de eliminarlos. Los residuos de productos marcados con el símbolo RAEE no deben mezclarse con la basura doméstica general, sino que deben mantenerse separados para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de los materiales usados. Para un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, lleve todos los residuos marcados con el símbolo RAEE al punto limpio de su localidad, donde serán aceptados sin coste alguno. La eliminación general correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a ahorrar valiosos recursos y a prevenir cualquier efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente de los materiales peligrosos que puedan contener los desechos.

P Informação sobre Eliminação de Resíduos para Consumidores de Equipamento Elétrico e Eletrônico

Esta marca num produto e/ou documentos que o acompanham indica que quando este for eliminado, deve ser tratado como Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE). Qualquer resíduo marcado com REEE não deve ser misturado com resíduos domésticos em geral, mas mantido separado para o tratamento, recuperação e reciclagem dos materiais utilizados. Para o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, leve todos os resíduos marcados com REEE para o local de resíduos da Autoridade Cívica Local, onde serão aceitos sem encargos. Se todos os consumidores eliminarem corretamente os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, estarão a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, de quaisquer materiais perigosos que os resíduos possam conter.

GR Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων για τους καταναλωτές ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το σήμα σε ένα προϊόν ή/και στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι όταν πρόκειται να απορριφθεί, πρέπει να αντιμετωπιστεί όπως τα Αποβλήτα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τυχόν απορριμμάτα με σήμανση ΑΗΗΕ δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα γενικά οικιακά απορριμμάτα, αλλά να διατηρούνται χωριστά για την επεξεργασία, την ανακύκλωση και την ανακύκλωση των υλικών που χρησιμοποιούνται. Για τη σωστή επεξεργασία, ανακύκλωση και ανακύκλωση, παρακαλείσθε να μεταφέρετε όλα τα απορριμμάτα με την ένδειξη ΑΗΗΕ στον χώρο οριστικών απορριμμάτων της τοπικής σας αρχής, όπου θα γίνουν δεκτά δωρεάν. Εάν όλοι οι καταναλωτές απορριμμάτων σωστά τα αποβλήτα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, θα συμβάλουν στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, από τυχόν επικίνδυνα υλικά που μπορεί να περιέχουν τα αποβλήτα.

NL Informatie over het weggoien van afval voor gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur

Dit label op een product en/of bijgeleverde documenten geeft aan dat, wanneer het product moet worden weggegooid, het als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) moet worden behandeld. Alle producten die onder AEEA vallen, mogen niet met het gewone huishoudelijk afval worden gemengd, maar moeten apart worden gehouden voor het behandelen, terugwinnen en recyclen van de gebruikte materialen. Voor de juiste behandeling, terugwinning en recycling; breng al het afval dat is gemarkeerd als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) naar uw lokale stortplaats waar het gratis zal worden aangenomen. Als alle gebruikers de Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur op de juiste manier weggegoien, helpen ze waardevolle bronnen te redden en te voorkomen dat de gevaarlijke stoffen die het afval kan bevatten potentiële negatieve effecten zullen hebben op de menselijke gezondheid en de omgeving.

S Information om avfallshandtering for konsumentar av elektrisk og elektronisk utrustning

Dette merke på et produkt og/eller medfølgende dokument angir at når den ska kasseres må den behandles som avfall fra elektrisk og elektronisk utrustning (WEEE). Avfallsproduktet som er merket med WEEE får ikke blandes med vanlig husholdningsavfall, utan ska hällas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som använts. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning: Överlämna allt WEEE-märkt avfall till din lokala myndighet, där det tas emot kostnadsfritt. Om alla konsumenter hanterar och återvinna avfall från elektrisk og elektronisk utrustning på rätt sätt, bidrar de till å bevara värdefulla resurser og forebygge potensiella negativa effekter på människors hälsa och miljön som kan orsakas av farliga ämnen i avfallet.

FIN Tietoa jätteen hävittämisestä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kulluttajille

Tämä merkintä tuotteessa ja/tai sen mukana olevissa asiakirjoissa osoittaa, että hävittävässä tuotteen on käsiteltävä sähkö- ja elektroniikkalaitteistona (WEEE). Sähkö- ja elektroniikkalaitteuksien merkityksi jätteiksi ei saa laittaa yleisen kulluttajajätteen, vaan ne on pidettävä erillään käytettyjen materiaalien käsiteltä, talteenottoa ja kierrätystä varten. Toimi seuraavasti asiantunneksittain käsiteltä, talteenottoa ja kierrätystä varten: vie kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteutunmerkinnällä varustettu jäte paikalliselle viralliselle jätteenasemalle, jossa se otetaan vastaan maksutta. Jos kaikki kulluttajat hävittävät sähkö- ja elektroniikkalaitteutun oikoin, he auttavat säästämään arvokkaita resursseja ja estävät jätteen mahdollisesti sisältämien vaarallisten materiaalien mahdolliset kielteiset vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön.

N Information om avfallshandtering for forbrukere av elektrisk og elektronisk utstyr

Dette merket på et produkt og/eller ledsagende dokumenter indikerer at når det skal kastes, må det behandles som avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). WEEE-merkede avfallsprodukt skal ikke blandes med vanlig husholdningsavfall, men holdes separat for behandling, gjenvinning og resiklering av materiale som brukes. For korrekt behandling, gjenvinning og resiklering; ta med alt WEEE-merket avfall til den kommunale avfallsplassen, der det vil bli tatt imot kostnadsfritt. Hvis alle forbrukere av elektrisk og elektronisk avfall avhender det på riktig måte, bidrar de til å spare verdifulle resurser og forhindrer potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet av eventuelle farlige materialer som avfallet kan inneholde.

DK Information til forbrugere om bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr

Dette mærke på et produkt og/eller de medfølgende dokumenter angiver, at produktet skal behandles som affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), når det skal bortskaffes. WEEE-merket affald må ikke blandes med almindeligt husholdningsaffald, men skal holdes adskilt med henblik på behandling, genindvinding og genbrug af de anvendte materialer. For korrekt behandling, genindvinding og genbrug: Aflever venligst alt WEEE-markert affald på din kommunes affaldsstation, hvor det modtages gratis. Hvis alle forbrugere bortskaffer affald af elektrisk og elektronisk udstyr korrekt, vil de hjælpe med at spare på værdifulde ressourcer og forhindre potentielle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet forårsaget af farlige materialer, som affaldet kan indeholde.

CZ Informace pro spotřebitele o likvidaci odpadu elektrických a elektronických zařízení

Toto označení na výrobku a/nebo v průvodních dokumentech znamená, že při likvidaci s ním musí být nakaženo jako s odpadem z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Jakékoliv výrobky s označením OEEZ se nesmí likvidovat z běžným odpadem z domácnosti, ale musí se separovat a předat vhodným zpracovatelům, využití a zajištění recyklace použitých materiálů. Za účelem správného zpracování, využití a recyklace odevzdejte všechny odpady označené jako OEEZ do lokálního sběrného místa, kde ho bezplatně přijmou. Pokud budou všichni spotřebitelé správně likvidovat odpad z elektrických a elektronických zařízení, pomohou tím šetřit cenné zdroje a předcházet jakýmkoli potenciálním negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny přítomností nebezpečných materiálů v odpadu.

RUS Информация о утилизации отходов для потребителей электрического и электронного оборудования

Этот знак на продукте и/или эксплуатационных документах указывает на то, что при утилизации продукт должен рассматриваться как отходы электрического и электронного оборудования (WEEE). Любые отходы с маркировкой WEEE не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами. Их следует отделить для обработки, восстановления и переработки использованных материалов. Для надлежащей обработки, восстановления и переработки; сдавайте все отходы с маркировкой WEEE в пункты приема отходов вашего местного органа самоуправления, где они будут приняты бесплатно. Если все потребители будут правильно утилизировать отходы электрического и электронного оборудования, они помогут сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду, связанное с опасными материалами, которые могут содержаться в отходах.

(KZ) Тұтынушыларға арналған электрлік және электрондық жабдық қалдықтарын жою туралы ақпарат

Өнімдер және/немесе іспек құжаттарында бұл белгі жою кезінде оны электрлік және электрондық жабдықтың қалдықтары (WEEE) ретінде қарастырылуы керек екенін көрсетеді. Кез келген WEEE таңбасы бар қалдық өнімдерді жалпы тұрмыстық қалдықтармен араластыруға болмайды, бірақ пайдаланылған материалдарды өңдеу, қалпына келтіру және қайта өңдеу үшін белгі сәтқау қажет. Дұрыс өңдеу, қалпына келтіру және қайта өңдеу үшін: барлық WEEE таңбасы бар қалдықты жергілікті атқарушы органның қалдық қалдықтары тегетін орнын апарыңыз, соң жақта олардың белгісін қалқыңыз. Егер барлық тұтынушы электрлік және электрондық жабдықтың қалдықтарын қалдықтармен араластыра алмай тастаса, олар құрылғы ресурстарды үндеуге және қайта дәнсаулығн мен қолданған ортаға, қалдықтардың құрамында болуы мүмкін кез келген қауіпті материалдарды ықтимал теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

(H) Hulladéktalmentalanítási tájékoztató az elektromos és elektronikus berendezések fogyasztói számára

Ez a jelölés a terméket és/vagy a kísérő dokumentumokat az jelzi, hogy a termék(ek) ártalmatlanok az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival (WEEE) kell kezelni. A WEEE jellegű megjelölt hulladéktérmékek nem szabad együtt kezelni a szilárd háztartási hulladékkal, hanem külön kell tárolni a felhasznált anyagok kezelése, hasznosítása és újrafeldolgozása céljából. A megjelölt kezelés, hasznosítás és újrahaziosztás érdekében, kérjük, a WEEE jellegű megjelölt hulladékot vigye el a helyi önkormányzat által működtetett hulladéktelepre, ahol az ingyenesen átveszik. Ha a fogyasztók megfelelően ártalmatlanítják az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait, akkor ezáltal erőforrások takaríthatók meg, és segítenek elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív hatásokat, amelyekkel a hulladékkal találgató veszélyes anyagok okozhatnak.

(PL) Informacje dla konsumentów dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Ten znak na produkcie i/lub dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że taki produkt należy zalecać zgodnie z przepisami obowiązującymi w przypadku utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Wszelkie odpady oznaczone jako WEEE nie mogą być mieszane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz muszą być segregowane i walczone z nimi zgodnie z obowiązującymi przepisami. W ten sposób przyczyniamy się do ochrony środowiska i ich produkcji. W celu umożliwienia właściwego procesu przetwarzania odpadów oraz odzysku i recyklingu wspomnianych materiałów: prosimy o dostarczenie wszelkich odpadów oznaczonych jako WEEE do lokalnego punktu selektywnej zbiórki odpadów, gdzie zostaną one przyjęte nieodpłatnie. Jeśli wszyscy konsumenci będą prawidłowo pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, pomogą w ten sposób zaoszczędzić pieniądze i zapobiegą zanieczyszczeniu środowiska. Wszelkie informacje o materiałach mogących znajdować się w takich odpadach, na stronie www.wzpl.pl i na środowisku.dziennik.pl.

(SK) Informácie pre spotrebiteľov o likvidácii odpadu z elektrických a elektronických zariadení

 Toto označenie na výrobku a/alebo sprievodných dokumentoch znamená, že pri jeho likvidácii sa s ním musí zaobchádzať ako s odpadom z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Akékoľvek výrobky s označením OEEZ sa nesmú miešať s bežným odpadom z domácností, ale musia sa separovať na účely spracovania, zhodnotenia a recyklácie použitých materiálov. Na správu spracovanie, zhodnotenie a recykláciu všetok odpad označený ako OEEZ odovzdávajú na miestom zbernom mieste, kde ho najpríjemne beriete. Ak budú všetci spotrebitelia správne likvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení, pomôžu šetriť náklady výroby a predĺžia aj možnosť potenciálnym negatívnym účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré tým môžu spôsobiť nebezpečné materiály v odpade.

(SLO) Informacije o odstranjevanju odpadkov za potrošnike električne in elektronske opreme

 Ta oznaka na izdelku in/ali v spremnih dokumentih označuje, da je treba izdelek pri odstranjevanju obravnavati kot odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO). Nobenih odpadnih izdelkov z oznako OEEO ne smeš smetati s splošnimi gospodarskimi odpadki, ampak jih morate hraniti ločeno za obdelavo, predelavo in recikliranje uporabljenih materialov. Za ustrezno obdelavo, predelavo in recikliranje vse odpadke z oznako OEEO odnesite v zbirni center, ki ga določi lokalna oblast, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Če ste potrošnik pravilno odstranite odpadno električno in elektronsko opremo, pomagajo prihraniti dragocene virje in preprečiti morebitne negativne učinke nevarnih snovi, ki jih lahko vsebujejo odpadki, na zdravje ljudi in okolje.

(TR) Elektrikli ve Elektronik Ekipman Tüketicileri için Atık Bertarafına İlişkin Bilgiler

Bir ürün ve/veya yabarıderindeki belgeler üzerinde bu işaret, bertaraf işlemi zamanı Elektrik ve Elektronik Ekipman Atığı (WEEE) olarak muamele görmeye gerektigini belirtir. WEEE işaretli atıklar ürünler genel usage atıkları karınlanmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Uygun işleme, geri kazanımı ve geri dönüşümü için; lütfen tüm WEEE işaretli atıkları, üreticiler olarak kabul edilecek Yerel Yönetiş Sivil atık sahalarına götürün. Tüm tüketici Elektrik ve Elektronik Ekipman Atıkları doğru bir şekilde bertaraf edilecek, değeri kaynamak korunmasını yadımca olacak ve atıldıkları işaretleceği tehlikeli maddelerin insan, sadi ve çevre üzerinde olası olumsuz etkilerini önlenmektedir.

(HR) Informacije o odlaganju otpada za potrošače električne i elektroničke opreme

 Ova oznaka na proizvodu ili/ popratnim dokumentima označava da se ne smije, kada ga je potrebno odložiti, mora postupati kao s otpadom električnim i elektroničkom opremom (OEEO). Proizvodi označeni kao OEEO ne smiju se bacati u miješani kućni otpad, već se moraju odvojiti radi obrade, uporabe i recikliranja upotrijebljenih materijala. Radi odgovaranja obrade, uporabe i recikliranja odnose se otpad označen kao OEEO na svoje lokalno odlagalište gdje će ga preuzeti bez naknade. Ako svi potrošači budu pravilno odlagali otpad električnu i elektroničku opremu, pomoći će uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalne negativne učinke onasnih materijala koje otpad može sadržavati na ljudsku zdravlje i okoliš.

(RO) Informații privind eliminarea deșeurilor pentru consumatorii de echipamente electrice și electronice

Acest marcaj de în prim plan și/sau componenta însoțitoare indică faptul că, atunci când este utilizată, această urmează să fie eliminată, trebuie să fie tratată ca deșeu de echipamente electrice și electronice (DEEE). Toate deșeurile marcate cu DEEE nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale, ci păstrate separat pentru tratarea, recuperarea și reciclarea materialelor utilizate. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare; vă rugăm să duceți toate deșeurile marcate cu DEEE la centrul de reciclare al autorității locale, unde acestea vor fi preluate gratuit. Dacă toți consumatorii elimină deșeurile de echipamente electrice și electronice în mod corect, vor contribui la economisirea unor resurse valoroase și la prevenirea oricăror potențiale efecte negative asupra sănătății umane și a mediului, ale oricăror materiale periculoase pe care deșeurile le pot conține.

(BG) Информация за изхвърлянето на отпадъци за потребителите на електрическо и електронно оборудване

Тазимаркировкавърхупродуктите/милитипридружаващитедокументи показва, че когато този моментът е за неговото изхвърляне, той трябва да се третира като отпадък от електрическо и електронно оборудване (ОЕО). Всички подлежащи на изхвърляне продукти, маркирани като ОЕО, не трябва да се смесват с общите битови отпадъци, а да се събират отделно, за да могат да бъдат рециклирани и използвани повторно. За правилно третиране, оползотворяване и рециклиране: занесете всички отпадъци, маркирани като ОЕО, в делото за битови отпадъци на местните административни власти, където ще бъдат приети безплатно. Ако всички потребители изхвърлят правилно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, те ще помогнат за спестяването на човешки ресурси, предпазването на потенциалните негативни последици за околната среда и ще намалят разходите за резултати на опасните материали, които могат да се срещнат в отпадъците.

(EST) Jäätmekäitlusalaane teave elektri- ja elektroonikaseadmete tarbijatele

See märgistus tuleb ja/või kaasasolevala dokumentidel näitab, et toote kasutamisel kõrvaldamisel tuleb seda käsitleda elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmena (elektroonikaromuna). Elektroonikaromunat märgistusega jäätmeid ei tohi segada lihtsate olmejäätmetega, vaid need tuleb hoida eraldi, et nendes kasutatud materiale saaks töödelda, taaskasutada ja ringlusele viia. Asjakohaseks töötlemiseks, taaskasutamiseks ja ringluseleviitaks palun viia kõik elektroonikaromunat märgistusega jäätmed oma kohaliku omavalitsuse jäätmejaama, kus need võetakse vastu. Kui jäätmeid ei ole võimalik viia kohaliku omavalitsuse jäätmejaama, siis tuleb jäätmeid viia kohaliku omavalitsuse jäätmejaama, kus need võetakse vastu. Kui jäätmeid ei ole võimalik viia kohaliku omavalitsuse jäätmejaama, siis tuleb jäätmeid viia kohaliku omavalitsuse jäätmejaama, kus need võetakse vastu. Kui jäätmeid ei ole võimalik viia kohaliku omavalitsuse jäätmejaama, siis tuleb jäätmeid viia kohaliku omavalitsuse jäätmejaama, kus need võetakse vastu.

LT Informacija apie atliekų šalinimą elektros ir elektroninės įrangos vartotojams

 Šis ženklas atgamina ir (arba) ydiniuose dokumentuose nurodo, kad šalinant gaminiį jis turi būti laikomas elektros ir elektroninės įrangos atliekomis (EJA). Jei Jūsų EJA ženkla pažymėti atliekų negalima maišyti su bendrosiomis buitiniomis atliekomis; jas reikia laikyti atskirai, kad būtų galima apdoroti, panaudoti ir perdirbti panaudotas medžiagas.

Skirta tinkamai apdoroti, panaudoti ir perdirbti: visą EJA ženkla pažymėtas atliekas pristatykite vietos valdymo institucijai, kuri atliekas priims, kur jos bus perdirbtos, nemojunkite, ir visi svarbūs turiniai, tinkami atšildyti ir išvalyti, komišes įrangos atliekas, ir pades taupyti vertingus išteklius ir užtikrs kėlė kad kokiame galime naikiamame pavojingų medžiagų, kurių gali būti atliekos, poveikui žmonių sveikatai ir aplinkai.

(LV) Informācija par atkritumu utilizāciju elektrisko un elektronisko iekārtu patērētājiem

Sī zīme uz produkta un/vai pavaddokumenta norāda, ka, ja tas ir jāizstrādā, tas ir uzskatāms par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Jebkurš EEIA marķētais atkritums nedrīkst sajaukt ar pārējiem sadzīves atkritumiem, bet jāgaida atsevišķi, lai izmantotos materiālus vārētu apstrādāt, regenerēt un pārstrādāt. Pārēji atkritumi, regenerācijai un otrreizējai pārstrādei; izkusur marķētais atkritums nogādājāt savas vietas pašvaldības sadzīves atkritumu uzglabāšanai, kur tos pieņems bez maksas. Ja vai patērētāji pārēzi uzlikti atkritumi, jānosūta atkritumi atkritumu, viņi palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērsīs jebkādu iespējamu negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi, ko var radīt atkritumu esošie histamie materiāli.

(SRB) Informacije o odlaganju otpada za potrošače električne i elektronske opreme

Ova oznaka na plovdu ili (ili) pratećoj dokumentaciji označava da, kada dođe vreme za odlaganje, mora da se tretira kao otpad električne i elektronske opreme (eng. Waste Electrical & Electronic Equipment, WEEE). Nijedan otpadni proizvod sa oznakom WEEE ne sme da se meša sa opštim komunalnim otpadom, već mora da se drži odvojeno radi tretiranja, oporavka i recikliranja korišćenih materijala. Za pravilno tretiranje, oporavak i recikliranje, sav otpad sa oznakom WEEE donesite na deponiju lokalne samouprave, gde će biti besplatno prihvaćen. Ako svi potrošači pravilno odlaze otpad električne i elektronske opreme, pomoći će u očuvanju životne sredine. Ova oznaka upozorava na negativne uticaje svih opasnih materijala koji otpad može da sadrži na zdravlje ljudi i životnu sredinu.

**(UA) Інформація про утилізацію відходів для споживачів
електричного й електронного обладнання**

Ця позначка виробів (і або) у супровідних документах указує на те, що під час утилізації з ними необхідно поводитися як із відпрацьованим електричним і електронним обладнанням (Waste Electrical & Electronic Equipment, WEEE). Будь-які відпрацьовані вироби з маркуванням WEEE заборонено змивати із загальними побутовими відходами, а натомість потрібно використовувати спеціальні пункти прийому для збору і подальшого використання матеріалів. Для належних обробки, відновлення та переробки відходів всі відходи з маркуванням WEEE до пункту безкоштовного приймання побутових відходів, який діє за адресою місцевих органів влади. Якщо всі споживачі правильно утилізують відпрацьоване електричне й електронне обладнання, вони допомагають зберегти цінні ресурси й запобігти будь-якому потенційному негативному впливу будь-яких відпрацьованих матеріалів, які можуть міститися у відходах, на здоров'я людей і довкілля.



® The UK Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). ® Das UK-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). ® La marque « UK Conformity Assessed » (la conforme au Royaume-Uni a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Declaration of conformity »). ® Il marchio di conformità UK identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla „Dichiarazione di conformità“). ® La marca de evaluación de conformidad del Reino Unido identifica productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la „Declaración de conformidad“). ® A marca de Avaliação de Conformidade do Reino Unido identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a „Declaração de Conformidade“). ® Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου προσδιορίζει τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (ανατρέξτε στην ενότητα «ήλωση συμμόρφωσης»). ® Het UK-merkseken (UK Conformity Assessed) geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie „Conformiteitsverklaring“). ® Märket för Störbetransnans bedömning av överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se „Försäkran om överensstämmelse“). ® UK Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuusvakuutus“). ® UK-översensstemmelsesvurderede merke identificerer produkter som er i samsvær med lovkrevene (se „Samsvarserklæring“). ® Det britiske översensstemmelsesmerke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se „Overensstemmelseserklæring“). ® Znak UKA oznacza produkty, które spełniają zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). ® Маркировка «Проверено на соответствие нормам Великобритании» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. „Декларация соответствия“). ® Удобрительный символ соответствия без беру британский стандарты тапаларта сәйкестігі анықтайды („Сәйкестік декларациясын“ қараңыз). ® Az Egyesült Királyságra vonatkozó megfelelési jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfelelési nyilatkozat” részt). ® Znak UKA UK Conformity Assessment) to oznakowanie produktów spełniających ustawowe wymogi (patrz „Deklaracja zgodności“). ® Znaká posúdenia zhody s predpismi pre UK označuje výrobky, ktoré vyhovujú zákonným požiadavkám (pozrite si „Vyhlasenie o zhode“). ® Označenie na oceno skladnost v Združenem kraljestvu opredeljuje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“). ® UK Conformity Assessed (Ingiliter Uyumluuk Degerlendirilmesi) isareti urunin yasal gereksinimleri uyumlu oldugunu belirtmektedir (bkz. „Uyumluuk Beyan“). ® Britanska oznaka procijenjena skladnosti (UK Conformity Assessed) označava proizvode koji su skladni statističkim zahtjevima (pogledajte „Izjavu o skladnosti“). ® Marčujal de evaluare a conformității produselor care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate“). ® Маркировката за оценка на съответствието на Обединеното кралство указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие). ® Ühendkuningriigi nõuetele vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavusdeklaratsioon“). ® Jungtines Karalystės atitikties vertinimo ženklų žymimi gaminiai, atitinkantys teisės aktų reikalavimus (žr. atitikties deklaraciją). ® Apvienotās Karalistes atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst likuma noteiktajiem prasībām (skat. „Atbilstības deklarācija“). ® Znak Ujednolienego Králestwa za ocenianie uaságlasnosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o uaságlasnosti“). ® Znak відповідності нормам Великої Британії (UKCA) нааноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларація відповідності»).



® The EU Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). ® Das EU-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). ® La marque « EU Conformity Assessed » (la conforme dans l'UE a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Declaration de conformité »). ® Il marchio di conformità UE identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla „Dichiarazione di conformità“). ® La marca de evaluación de conformidad de la UE identifica los productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la „Declaración de conformidad“). ® A marca de Avaliação de Conformidade da UE identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a „Declaração de Conformidade“). ® Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης της ΕΕ προσδιορίζει τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (ανατρέξτε στην ενότητα «ήλωση συμμόρφωσης»). ® Het CE-merketeen geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie „Conformiteitsverklaring“). ® Märket för EU-bedömning av överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se „Försäkran om överensstämmelse“). ® EU Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuusvakuutus“). ® EU-översensstemmelsesvurderede merke identificerer produkter som er i samsvær med lovkrevene (se „Samsvarserklæring“). ® EU-översensstemmelsesmerke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se „Overensstemmelseserklæring“). ® Znak CE označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). ® Маркировка «Проверено на соответствие нормам ЕС» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. „Декларация соответствия“). ® EU sәйкестігі бара беру еңісіні өнімдерді еңігерін тапаларта сәйкестігі анықтайды („Сәйкестік декларациясын“ қараңыз). ® Az Európaá vonatkozó megfelelési jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfelelési nyilatkozat” részt). ® Znak oceny zgodnosti UE to oznakowanie produktów spełniających ustawowe wymogi (patrz „Deklaracja zgodności“). ® Znaká posúdenia zhody v EU označuje výrobky, ktoré vyhovujú zákonným požiadavkám (pozrite si „Vyhlasenie o zhode“). ® Označenie na oceno skladnost v EU opredeljuje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“). ® EU Conformity Assessed (Avrupa Birli Uyumluuk Degerlendirilmesi) isareti urunin yasal gereksinimleri uyumlu oldugunu belirtmektedir (bkz. „Uyumluuk Beyan“). ® Britanska oznaka procijenjena skladnosti (EU Conformity Assessed) označava proizvode koji su skladni statističkim zahtjevima (pogledajte „Izjavu o skladnosti“). ® Marčujal de evaluare a conformității produselor care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate“). ® Маркировката за оценка на съответствието на Европейския съюз указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие). ® EU nõuetele vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavusdeklaratsioon“). ® ES atitikties vertinimo ženklų žymimi gaminiai, atitinkantys teisės aktų reikalavimus (žr. atitikties deklaraciją). ® ES atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst tiesību aktu noteiktajiem prasībām (skat. „Atbilstības deklarācija“). ® Znak UE za ocenianie uaságlasnosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o uaságlasnosti“). ® Znak відповідності нормам Європейського Союзу нааноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларація відповідності»).

® The UKCA / CE declaration of conformity is available on request from technicalsupport@ringautomotive.com. ® Die UKCA/CE-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter technicalsupport@ringautomotive.com erhältlich. ® La déclaration de conformité UKCA / CE est disponible sur demande auprès de technicalsupport@ringautomotive.com. ® La dichiarazione di conformità UKCA / CE è disponibile su richiesta contattando technicalsupport@ringautomotive.com. ® El certificado de conformidad UKCA/CE puede solicitarse en technicalsupport@ringautomotive.com. ® A declaração de conformidade UKCA/CE está disponível mediante solicitação ao technicalsupport@ringautomotive.com. ® Μπορείτε να τηρήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης UKCA / CE από τη technicalsupport@ringautomotive.com. ® De UKCA-/CE-verklaring is op aanvraag beschikbaar via technicalsupport@ringautomotive.com. ® UKCA/CE-försäkran om överensstämmelse kan fås från technicalsupport@ringautomotive.com. ® UKCA-/CE-merkintä voidaan pyytää technicalsupport@ringautomotive.com. ® Hele teksten for UKCA/CE-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på forespørsel fra technicalsupport@ringautomotive.com. ® UKCA-/CE-översensstemmelseserklæringen kan fås ved anmodning hos technicalsupport@ringautomotive.com. ® Prohlášení o shodě UKCA / CE je k dispozici na vyžádání na adrese technicalsupport@ringautomotive.com. ® Deklaráció megfelelési UKCA/CE-je lehet kérni, utazva a technicalsupport@ringautomotive.com. ® Az UKCA/CE megfelelési nyilatkozatot a következé címen lehet igényelni: technicalsupport@ringautomotive.com. ® Deklaracje zgodności UKCA/CE można uzyskać, pisząc na adres technicalsupport@ringautomotive.com. ® Vyhlasenie o zhode UKCA/CE je k dispozíci na požiadanie na adrese technicalsupport@ringautomotive.com. ® Izjava o skladnosti UKCA/CE lahko pridobite tako, da pošljete zahtevo na naslov technicalsupport@ringautomotive.com. ® UKCA/CE-uyumluuk beyanı talep üzere technicalsupport@ringautomotive.com adresinden alınabilir. ® Izjava o skladnosti UKCA / CE dostupna je na zahtev s adrese technicalsupport@ringautomotive.com. ® Declarația de conformitate UKCA/CE este disponibilă la cerere de la technicalsupport@ringautomotive.com. ® UKCA/CE deklaracija za съответствие е налична при поискване от technicalsupport@ringautomotive.com. ® UKCA-/CE-ustavusdeklaratsioon on nõudmisel saadaval meilaadressil technicalsupport@ringautomotive.com. ® UKCA / CE atitikties deklaracija paprašius galima gauti adresu technicalsupport@ringautomotive.com. ® UKCA / CE atbilstības deklarācija ir pieejama pēc pieprasījuma technicalsupport@ringautomotive.com. ® UKCA/CE deklaracija o uaságlasnosti je dostupna na zahtev putem e-adrese technicalsupport@ringautomotive.com. ® Декларацию відповідності UKCA (Велика Британія) / CE (ЄС) можна отримати за запитом на адресу: technicalsupport@ringautomotive.com.



® File instructions for future reference ® Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. ® Classez les instructions pour toute référence ultérieure. ® Conservare le istruzioni per riferimento in futuro. ® Archivo de instrucciones para futuras referencias. ® Guarde as instruções para consulta futura. ® Объясните ардею для будущего использования. ® Bewaar de instructies voor later gebruik. ® Anvisningar för framtida referens. ® Säiläily ohjeita myöhempiäkäyttöä varten. ® Filinstrukturer for fremtidig referanse. ® Arkiver denne vejledning til fremtidig brug. ® Ushoveteje si pokyny pro pozdější použití. ® Сохраните инструкции для будущего использования. ® Болашақта қарау үшін нұсқауларды сақтап қойыңыз. ® Orzize meg, mert később is szükségem lehet rá. ® Zachowaj niniejsze instrukcje, aby można było skorzystać z niej w przyszłości. ® Návod uschovejte na použitie v budúcnosti. ® Shranite navodila za prihodnjo uporabo. ® Zauzavaj te instrukcie, aby można było skorzystać z niej w przyszłości. ® Návod uschovejte na použitie v budúcnosti. ® Shranite navodila za prihodnjo uporabo. ® Hoidke kasutusjuhend edasiseks kasutamiseks alles. ® Issaogukite instruktsia, kad galutumele pasinadouti atelyte. ® Saglabat instruktsia velāki izmantošanai. ® Sacuvajte upitstvo za buduću upotrebu. ® Zberajte instruktsiu, što možemo vratiti nazad u mi u budućnosti.

www.osram.com/am-guarantee

OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin, Germany
automotive-service@osram.com
www.osram.com



Batch code: XXXX
C10449060
G15138764
13.02.25



Imported in the UK by
RING Automotive Ltd
LS12 6NA, UK